WASHINGTON D.C.

І чужому научайтесь,
й свого не цурайтесь...
Т. ШЕВЧЕНКО

СВОБОДА SVOBODA
УКРАЇНСЬКИЙ ЩОДЕННИК UKRAINIAN DAILY

Редакція і Адміністрація:
"Svoboda", 81-83 Grand St.
Jersey City, N. J.
Тел.: HEnderson 4-0237
УНС: HEnderson 5-8740
Тел. з Ню Йорку:
BArcly 7-4125

РІК LXVII. Ч. 125. ДЖЕРЗІ СИТІ І НЮ ЙОРК, П'ЯТНИЦЯ, 1-го ЛИПНЯ 1960 6 ЦЕНТІВ — 6 CENTS JERSEY CITY and NEW YORK, FRIDAY, JULY 1, 1960 No. 125. VOL. LXVII.

КОНГРЕС ПЕРЕРИВАЄ СЕСІЮ НА ВІДБУТТЯ ПАРТІЙНИХ КОНВЕНЦІЙ

ПРОВІДНИКИ ПАЛАТ СТВЕРДИЛИ, ЩО НЕ МОЖНА ВИРІШИТИ ВСІХ ВАЖЛИВИХ СПРАВ ПЕРЕД КОНВЕНЦІЯМИ

Вашингтон. — Спікер Палати Репрезентантів Сем Рейбирн і провідник демократичної більшости в Сенаті сенатор Линдон Б. Джансон заявили 29-го червня, що не є можливо полагодити всі важливі законопроєкти, які ще на цій сесії треба ухвалити, перед початком Демократичної Номінаційної Конвенції, яка почнеться 11-го липня в Лос Анджелесі, і тому треба перервати сесію на яких 5 тижнів, а Конґрес мусить докінчувати свою працю в серпні. Члени обидвох Палат не були вдоволені з такого рішення, але мусіли погодитися з дійсністю. Ще не є відомо, коли Конґрес зійдеться, це може бути 1-го або аж 15-го серпня, як заявив сенатор Джансон. Республікан. Номінаційна Конвенція почнеться 25-го липня в Шикаґо. Конґрес має вирішити 4 важливі законопроєкти, які мають бути пропаґандивним матеріялом у виборчій кампанії: Ці законопроєкти це — законопроєкт про збільшення мінімальної заробітної платні за годину праці, яка тепер виносить один долар, і яку пропонують збільшити до $1.25. На вирішення чекає дуже важлива справа законопроєкту про лікарську допомогу старшим особам. Конґрес мусить полагодити законопроєкт про федеральну допомогу шкільництву і про будівельну програму. На полагодження чекають законопроєкти про поменшення цукрової квоти Кубі, поширення соціяльного забезпечення на дальші катеґорії робітників та законопроєкт про реґуляцію рік. Сенат мусить зайняти становище до ухваленого Палатою законопроєкту про очищення від ошуканств радіових і телевізійних програм. Противники відкладення сесії Конґресу на серпень вказують на те, що після конвенції члени Канґресу використовуватимуть наради в обидвох Палатах на те, щоб вести виборчу пропаґанду, а не спокійно працювати над законопроєктами. Таке заявили сенатори Джан Дж. Старкман (демократ) і Г. Скотт (республіканець). Прихильники сенатора Джана Ф. Кеннеді заявили, що Джансон тому перервав сесію, щоб збільшити свої шанси на номінаційній конвенції, на якій Джансон буде впливовим головою демократичної більшости в Сенаті, від якого залежатиме вирішення важливих законопроєктів. Інші заявляють, що Джансон добре зробив, коли перервав сесію, бо після конвенції буде більше часу на вирішення проєктів, і тому демократи, які мають більшість в обидвох Палатах, й тим самим відповідають за успіхи Конґресу, зможуть під час виборчої кампанії покликуватися на свої успіхи та здобути певну перемогу в президентських виборах і у виборах до Конґресу.

ЗДА випробують ракети Ніке-Зевс проти ракет Атлас

Вашинґтон. — Департамент оборони сповістив, що вже найближчим часом будуть випробувані ракети типу Ніке-Зевс для зістрілювання міжконтинентальних далекосяжних балістичних ракет типу Атлас, які своєю скорістю і засягом дорівнюють далекосяжним совєтським ракетам. Ракети Атлас будуть випущені із ракетних баз у Каліфорнії і для оборони перед ними застосують ракети Ніке-Зевс, вистрілювані із різних становищ на території ЗДА. В повідомленні департаменту оборони стверджено, що ракети типу Зевс є під сучасну пору єдиною успішною протиракетною зброєю вільного світу. Зевс має можливість „переймати" ворожі ракети ще далеко перед визначеними їм ціллями в засягу соток миль. Початково плянували застосовувати ракети Зевс проти ракет типу Юпітер, але згодом військове командування зрезиґнувало з цього пляну, бо ракети Юпітер летять зі скорістю 10 до 12 тисяч миль і тому є набагато повільніші від далекосяжних балістичних ракет, які можуть летіти із скорістю до 18,000 миль на годину і то на відстань понад 9,000 миль.

Армія скріплює протилетунську оборону сімох метрополітальних районів

Вашинґтон. — Пентаґон повідомив, що на рекомендацію команданта Північно американської Летунської Оборонної Команди генерала Лоренса С. Кутера вирішено скріпити протилетунську оборону сімох метрополітальних районів: Ню Йорку, Вашинґтону разом із Балтімором, Филаделфії, Дітройту, Шикаґа, Сан Франціска і Лос Анджелесу. Згідно з цією вимогою додано нові, атомом озброєні протилетунські гармати „Ніке — Геркулес" до давніше вже уставлених батерій. Нове збільшення виносить 15 батерій „Ніке — Геркулес", які зможуть вистрелювати атомові керовані ракети. Досі цих сімох рейонів обороняли стільки ж батерій типу „Ніке — Аякс". Одна батерія має 12 гармат, які можуть випускати керовані ракети. Крім того летунство має ще до протилетунської оборони ракети „Бомарк", які можуть летіти на віддаль 200 миль, а армія ще інші батерії „Ніке — Аякс", в розташуванні яких немає жадних змін. Ракети „Ніке — Аякс" можуть летіти вгору на 150,000 стіп, а висота лету ракети „Ніке — Аякс" виносить тільки 60,000 стіп.

В АМЕРИЦІ

● **Президент Айзенгавер** сказав 18-річному Стіфенові К. Смитові з Лафает, Індіяна, який здобув стипендію від організації „Елкс", щоб займався спортом легкої атлетики, а в першу чергу, щоб грав у ґольфа, бо це вийде йому на здоров'я. Президент закликав всю молодь займатися легкою атлетикою і спортом, щоб бути фізично і умово здоровими.

● **Батько княжни Монако**, колишній муляр і пізніший будівельний підприємець Джан Б. Келлі, який помер 20-го червня ц. р., залишив свій маєток своїй жінці, синові і трьом донькам, в тому і доньці Ґрейсі — княжні Монако ,але нічого не записав своїм зятям. Його тестамент написаний із гумором, в ньому пишеться про те, що він не має нічого проти своїх зятів, які, якщо вони є порядними людьми то повинні подбати про своїх жінок і свої родини. Доньки дістали стільки, щоб мали на свої сукні, які є завжди скромні, чого навчила їх їхня мати.

● **Департамент рільництва** передбачає, що скількість викурених цього року цигарок дійде до нового рекордового числа — 500 більйонів штук, на 4 відсотки більше, як в попередньому році. Цьогорічний рік рахується від 1го липня 1959 до 30-го червня 1960. До збільшення консумпції цигарок причиняються найбільше жінки, які щораз то більше курять, хоч куріння є шкідливе для всіх, а в першу чергу для матерів, які кормлять немовлят своїм молоком.

● **Палата Репрезентантів** більшістю 101-до 16-ох голосів відкинула законопроєкт, щоб федеральний уряд взяв під свою контролю радіові авдиції. Контролю над радіовими авдиціями мала б виконувати Федеральна Комісія Комунікації.

ТРАГІЧНА СМЕРТЬ ШІСТЬОХ УКРАЇНСЬКИХ ЮНАКІВ У ПЛАСТОВОМУ ТАБОРІ БІЛЯ ШИКАҐО БУЛА ТИПОВИМ НЕЩАСЛИВИМ ВИПАДКОМ — СТВЕРДЖУЮТЬ ВЛАДА І ОЧЕВИДЦІ

Шикаґо. Ілл. — Трагічна смерть шістьох українських юнаків у віці від 12 до 14 років, що трапилась у пластовому таборі „Великий Луг" в Мостон у Вискансин біля Шикаґо, була типовим нещасливим випадком, що ними записана хроніка багатьох вакаційних таборів і дозвіль. Це ствердили очевидці і власті, припинивши звичайне в таких випадках слідство, що мало б встановити, чи не було якого занедбання або неуваги. Із дальших інформацій виявляється, що перші вістки про цей трагічний нещасливий випадок, що викликав глибокий жаль і співчуття у всій українській громаді, не цілком відповідали дійсності. Виходить, що переправа через річку відбувалась присмерком о год. 9-ій ввечорі та що линва, якої юнаки держались переходячи річку, не урвалась, але вони в паніці самі її пустили, як їхній провідник, 21-літній Ростислав Бойкович, поковзнувся на припадкову яму на дні річки та на хвилину занурився під воду. Так само табір не був закритий владою, як про це говорилось у перших повідомленнях, але його закрила сама Пластова станиця в Шикаґо, під опікою якої був табір. Вістку про нещасливий випадок подала за пресовими аґенціями велика частина крайової преси. "The New York Times" з 30-го червня подає за United Press таку вістку, датовану в Мостон, Вискансин, 29-го червня:

„Шість хлопців - таборовиків, що попали в паніку і пустились провідної линви, простягненої через прибулу річку Вискансин, здається втопились сьогодні. Хлопці, у віці від 12 до 14 років, були синами родин, що втекли з опанованої комуністами України. Пошукування з повітря і з землі за тілами хлопців були сьогодні по полудні відкликані. Власті рішили, що дальша праця безвиглядна. Випадок трапився, як один з провідників українського табору вчора присмерком вів хлопців через річку, широку на приблизно 75 стіп. Вони трималися линви, простягненої між берегом і одним островом, як 21-літній провідник, Ростислав Бойкович, поковзнувся на заглублення в дні ріки та пішов під воду. Шість хлопців за ним попали в паніку і пустилися линви. Коли п. Бойкович став на ноги, вода понесла хлопців. П. Бойкович каже, що він бачив, як Ігор Левицький з Міннеаполісу пішов під воду і вже не виплив. Інші п'ять хлопців були з Шикаґа. Їхні імена: Юрій Припхан, Олег Шеремета, Роман Кучма, Орест Никорович і Орест Куриляк. Шериф Джек Ріплі здав надію, що хлопці могли досягнути один з островів. Він мав 35 осіб, що вели пошукування на островах а один з його заступників казав, що на одному острові він знайшов три пари слідів, але їх втратив. Д-р Володимир Помірко, директор табору, сказав, що всіх родичів повідомлено і деякі приїжджають до табору. Він дальше сказав, що головне управління табору в Шикаґо доручило йому закрити табір, який минулої неділі тількищо був відкритий вже на третій сезон. В таборі було коло 60 хлопців і 40 дівчат, усі українського походження. Чотирнадцять хлопців, що стояли на березі, кинулись в річку в намаганні рятувати шістьох. Але їх також вхопила течія і під час пошукувань, які припинено сьогодні о год. 11:30 перед полуднем, їх забрано з дерев'яних пеньків і піскових наспів, яких вони держались. Линва, якої хлопці тримались, була звичайним шнуром для розвішування білизни.

Цей трагічний випадок викликав зокрема велике хвилювання між пластовими виховниками, які завжди прикладали і прикладають максимальну увагу однаково, як вихованні так і опіці над повіреними їм дітьми. Не зважаючи на факт, що дуже скрупулятна в таких випадках влада ствердила типовість нещасливого випадку та припинила слідство, пластові виховники покликали до життя окремий Батьківський Комітет, що має сам перевірити всі обставини того нещасливого випадку та скласти відповідний звіт українському громадянству. Додатково інформують, що провідник юнаків, Ростислав Бойкович, виплившн із припадкового занурення та побачивши юнаків, що, пустившись линви, попали в течію, негайно кинувся їм на рятунок та сам мав врятувати двох юнаків, між ними сина д-ра Лапічака, відомого лікаря - громадянина. Це саме вчинили й ті з пластунів, що з берега приглядались переходові. Ростислав Бойкович опісля, під враженням страшної трагедії, мав втратити мову, — інформують з наших джерел в Шикаґо.

Куба сконфіскувала американську рафінерію Тексако, яка не хотіла рафінувати совєтську ропу

Гавана, Куба. — Кубинський уряд 29-го червня наказав зайняти американську рафінерію Тексако, яка відмовилася очищувати совєтську нафтову ропу, бо досі вона діставала сирівець із Венесуелі. Це перша рафінерія, яку сконфіскував кубинський уряд за відмову працювати з совєтським сирівцем. Гадають, що Кастро сконфіскує ще й інші чужі рафінерії з тієї самої причини, бо й інша американська рафінерія Стандард Ойл і британійська Шелл Компані також відмовляються працювати з совєтською ропою. Представник державного департаменту у Вашинґтоні заявив, що крок кубинського уряду „не погоджується з правилами дій відповідального уряду". Рафінерії заявили, що вони будуть працювати тільки тоді, коли зможуть працювати з власним сирівцем. Рафінерії не хотіли працювати ще й тому, що кубинський уряд досі не виплатив належних сум за імпортовану з Венесуелі нафтову ропу.

Сенатор Вал буде головним промовцем на Загальному З'їзді УНО Канади

Торонто, Онт. — В днях 1-3 липня ц. р. відбудеться у Судбурах, Онт. Загальний Крайовий З'їзд Українського Національного Об'єднання Канади і водночас із цим Крайовий З'їзд Української Стрілецької Громади та крайові конференції Організації Українок Канади ім. Ольги Басарабової й Українського Визвольного Фонду та крайові наради Молодих Українських Націоналістів. Відкриття з'їзду і конференцій відбудеться в п'ятницю дня 1 липня о год. 10 ранку і в суботу ввечорі буде влаштований бенкет, на якому як головний промовець виступить сенатор Василь М. Вал. В рямцях з'їзду буде виведена в п'ятницю увечорі силами драматичного гуртка Філії УНО в Гамілтоні опера „Запорожець за Дунаєм" і в неділю по полудні відбудеться мистецький концерт при участі хорів УНО і танцювальних груп МУН.

В Парижі закінчились вступні розмови про мирові переговори з альжирськими партизанами

Париж. — Два посередники революційно-екзильного націоналістичного уряду Альжиру, Ахмед Буменджель і Мохаммед Бен Ягія, закінчили розмови з представниками французького уряду в місті Мелен за 30 миль від Парижу. У комунікаті про це сказано тільки, що вони вертаються до Тунісу для порозуміння з своїми зверхниками та що дальша доля переговорів залежить від мусульманських лідерів. Однаково французькі, як мусульмансько-альжирські джерела застерігаються проти того, що розмови зірвані, але й не виявляють великого оптимізму щодо їх продовжування. Річ у тому, що французький уряд буцім-то відкинув дві поважні вимоги альжирців: щоб арабсько-альжирська делеґація у проводі з головою згаданого революційно-екзильного уряду Альжиру Ферґатом Аббасом була прийнята президентом де Голем та щоб та делеґація мала повну свободу на терені Франції, себто могла приймати журналістів і контактуватися однаково з французькими, як альжирськими політичними колами. Зрештою, обидві сторони зберігають мовчанку однаково щодо ходу тих вступних розмов, як і виглядів на дальші контакти.

Промова Президента не викликала великого відгуку в Західній Европі

Лондон. — Понеділкова промова президента Айзенгавера до народу не викликала в західній Европі такого відгуку, як його викликували попередні подібні виступи Айзенгавера, — стверджують американські обсерватори. У Парижі на 13 ранішніх і пополудневих щоденників тільки один приніс про це велику вістку на першій сторінці, а один взагалі її промовчав. З усіх лондонських щоденників тільки „Таймс" і „Телеґраф" помістили ту промову між головними подіями зі світу. Те саме явище було в Римі, в Західній Німеччині й інших західніх столицях. Американські коресподенти пояснюють це відсутністю в промові Президента будь-якої політичної новини, заповіді якоїсь акції та будь-якого різкого вислову у зв'язку з останньою політичною офенсивою Хрущова. Особливо німецькі газети вимагають одверто від Америки більшої рішучости у відношенні до Совєтського Союзу і його диктаторів. Англійська преса піддає під сумнів твердження Айзенґавера, що виключними винуватцями японських демонстрацій були комуністи. Політичні кола в Західній Европі — твердить лондонський кореспондент „Таймсу" Дрю Мідлтон відчувають послаблення престижу Америки і тому підкреслюють потребу ще більшої солідарности всього Заходу, особливо західньо-европейських країн. Англійські керівні кола буцім-то поручають стриматись тепер від усякого критицизму під адресою Америки, а думати над способами відбудови сильної позиції Заходу.

Бельгійський король прибув на параду проголошення державности Конґа

Леопольдвіль. — До столиці Конґа прибув бельгійський король Бодуен на урочистість проголошення державної самостійности тієї країни, яка формально була бельгійською колонією від 1908 року, а фактично від 1885-го, отже впродовж 75-х років. З уваги на величину Конґа — 904.757 кв. миль — і його близько 14 мільйонів населення — проголошення Конґа самостійною державою набирає великого політичного значення, бо воно стане найбільшою африканською муринською державою. Назустріч королеві на летовище вийшли перший президент Республіки Конґа Жозеф Касавубу і перший прем'єр — Патріс Люмумба. 100.000 автохтонних муринів захоплено вітали короля. Президента Айзенгавера репрезентує на урочистості проголошення самостійности Конґа в четвер 30 червня — амбасадор Роберт Морфі. Перед проголошенням самостійности Конґа відбулось підписання договору приязни і співпраці між новою Республікою, вчорашньою колонією, та Бельгією. За Конґо підписали той договір прем'єр Люмумба і міністер закордонних справ Бомбоко, а за Бельгію — її прем'єр Ґастон Ейскенс і міністер закордонних справ Пієр Віні. В постановах договору говориться м. і., що поки Конґо зорганізує власну закордонно-політичну службу — Бельгія його репрезентує, та що бельгійські війська залишаються покищо на необмежений час для зберігання внутрішнього ладу і безпеки Конґа.

Марія Лисогір і Йосип Гірняк започаткують сезон культурної активности на Союзівці

Союзівка, Кергонксон. — Співачка нюйоркської міської опери Марія Лисогір та директор Українського Театру в Америці Йосип Гірняк започаткують в найближчу суботу, 2-го липня, новий сезон культурної активности на цій оселі УНСоюзу, що стала своєрідною літньою столицею американських українців. Обидвоє ці видатні артисти виступлять з новим репертуаром в рямках культурної імпрези, що відбудеться в суботу після вечері, о год. 8-ій ввечорі. Пі-ні Лисогір акомпаніюватиме на фортепіяні Роман Стецура, а дир. Йосип Гірняк виступить в ролі „Гриця Зазулі". Найближчий кінець тижня, що з уваги на День Незалежности триватиме від п'ятниці до понеділка, буде для Союзівки в багатьох відношеннях „інавґураційним": почнеться новий літній сезон, буде започаткована серія культурних імпрез і відбудеться справжня інавґурація нового „олімпійського" басейну, що у своїх чвертьмільйона ґальонах води зможе примістити усіх, що бажатимуть прохолоди у воді.



Марія Лисогір



Дир. Йосип Гірняк

ПРЕМ'ЄР АНГЛІЇ В ЛИСТІ ДО ХРУЩОВА ТАВРУЄ ЙОГО ПОВЕДЕННЯ

Лондон. — Англійський прем'єр Геролд Мекміллен гіркими словами висловився в листі до Нікіти Хрущова про зірвання Хрущовим Женевської конференції роззброєння, закинувши Хрущову, що його поведення суперечить давнішим його власним заявам. Мекміллен покликався на свої довгі розмови з Хрущовим під час своїх відвідин в Москві півтори року тому, під час яких Хрущов заявив не тільки свою однозгідність з Мекмілленом щодо конечности перевести міжнародне роззброєння, але запевнив, що він признає потребу „довгих і терпеливих переговорів". Мекміллен написав тепер Хрущову, що він „не розуміє" його поведення, яке робить враження, що Хрущов взагалі не хоче довідатись, які нові пропозиції на роззброєння має представити Захід. Крім цього, Мекміллен ствердив, що Женевська конференція була наслідком порозуміння чотирьох великодержав щодо створення такої Комісії з 10-х держав на паритетній засаді. Тому — каже Мекміллен — Совєтський Союз не має права самовільно закінчувати ту конференцію. Мекміллен назвав „дуже невірним" окреслення Хрущовим вимоги Заходу щодо міжнародної контролі, як „леґалізоване шпигунство". Так само Мекміллен відкинув закид Хрущова під адресою Північно-атлянтійського пакту (НАТО), як „аґресивного бльоку". „Поки нема згоди щодо міжнародного роззброєння, держави мають повне право для самооборони лучитись в оборонні союзи. Ми так робимо і ви робите те саме" — написав він. Мекміллен пропонує у висновках свого листа Хрущову, щоб той „піддав ревізії" своє рішення щодо зірвання переговорів про міжнародне роззброєння, та щоб ці переговори відновились „в якнайскоршому часі". Лист Мекміллена до Хрущова, переданий в Москві в середу 29 червня і зараз потім оприлюднений Лондоном, був формальною відповіддю на ноту Хрущова, розіслану п'ятьом західнім державам, які брали участь в Женевській конференції. Західні газети звертають увагу на дрібниці, що свідчать про „куртуазію" хрущовської дипломатії: коли його нота до прем'єрів Англії, Франції, Італії і Канади закінчувались формалістично-куртуазійним словом „з пошаною", то під нотою до през. Айзенгавера тієї дописки не було! Хоч в усіх цих нотах суть була та сама, проте кожна з них мала деякі відхилення. І так напр. у ноті до канадійського прем'єра Діфенбейкера Хрущов зробив арогантську заввагу, що поведення канадійського делеґата на Женевській конференції „робить оправданим сумнів, чи Канада діє за власною волею, чи під впливом ЗДА". Це пише Хрущов, диктаторський наказодавець всім сателітам!

Амбасадор ЗДА у Відні збойкотує Хрущова

Відень. — Американська амбасада у Відні відкинула запрошення від австрійського уряду взяти участь у привітанні Хрущова, що його приїзд заповіджено на четвер 30 ц.м. на однотижневі відвідини. Американські дипломати у Відні збойкотують всі імпрези, влаштовані з нагоди приїзду Хрущова. Австрійський уряд — пишуть газети — не сподівався такої реакції американської амбасади і збентежений, бо йому залежить на якнайкращих взаєминах з ЗДА. Два дні тому приїхав до Відня брат президента Айзенгавера, адвокат Едґар Айзенгавер. Дізнавшись, що в тому самому готелі „Імперіяль" замешкає Хрущов, Едґар Айзенгавер, засягнувши опінії в американській амбасаді, виїхав з Відня, щоб не наразитись на випадкову зустріч із Хрущовим. Австрійська опінія насторожена проти Хрущова і урядові австрійські чинники бояться, щоб Хрущов не помітив тієї ворожости. Всі члени уряду та всі австрійці просять Бога, щоб якнайшвидше минулася та „приємність", яку їм робить Хрущов своїми відвідинами — подають західні кореспонденти з Відня.

Папа заборонив вінчати комуністів і їх прислужників

Рим. — Папа Іван XXIII надав Римській епархії нову „конституцію". У характері епископа тієї епархії, Папа проводив спеціяльний тригодинний церемонії в соборі св. Петра у Римі в минулий вівторок 28 червня ц. р. у приявності 30-х кардиналів. Ця нова епархіяльна „конституція" значно загострила дисципліну для італійського католицького духовенства з особливим підкресленням їхньої ролі в боротьбі проти комунізму. Між новими приписами є заборона вінчати осіб, які пропаґують, або боронять комунізм, матеріялізм та анти—християнські принципи. Духовники мусять знати й пам'ятати всі заяви Католицької Церкви про комунізм, соціялізм, лібералізм і ляїцизм. Між численними іншими приписами для римо-католицьких духовників Римської епархії є вказівки, як вони мають бути одягнені на публічних місцях, якими засадами керуватися в своїй поведінці і т.д. Духовники зобов'язані безкоштовно хоронити бідних людей, їм не вільно ходити на політичні зібрання, адмініструвати мешкальні доми і т.п. Інші статті тієї „Конституції" говорять про становище Церкви в проблемі ґенетики та про обов'язки вірних Церкви супроти держави, зокрема під час виборів. Цей новий виступ Папи знову вдарив по комунізмі та італійських комуністах зокрема.

У СВІТІ

● **У Мюнхені** засуджено в минулому тижні на досметну в'язницю 53-річного Вольфґанґа Зойса, колишнього сторожа в концентраційному таборі в Дахав за звірське убивство в'язня Курта Різенфельда. Зойс вкинув Різенфельдо до залізного коша, причепленого до високого крану, після чого скидав той кіш з висоти сімох стіп на кам'яну дорогу. Ту „забаву" повторяв семикратно, поки Різенфельд не був мертвий.

● **Англія** і шість континентально - европейських держав (Франція, Італія, Західня Німеччина, Бельгія, Голляндія і Люксембурґ) погодились на минулотижневій конференції в Лондоні, що Англія приступить до Стально - вугільної Спільноти і до Европейської спільноти атомової енерґії (Евратом), що їх до цього часу становили названі шість західньо - европейських держав. Цей акт доказує, — за заявою міністра Селвина Ллойда — що „Англія є частиною західньої Европи".

● **В Токіо**, з нагоди 10-х роковин Корейської війни, тамошні скомунізовані корейці улаштували вуличну демонстрацію проти Америки. Вони несли транспаренти з закликами до відкликання з Південної Кореї всіх американських військ, які є „образою для корейського народу", та до переведення з'єдиненої Кореї — а комуністичним зразком, себто, до підпорядкування Південної Кореї — Північній.

СВОБОДА SVOBODA

УКРАЇНСЬКИЙ ЩОДЕННИК UKRAINIAN DAILY

FOUNDED 1893

Ukrainian newspaper published daily except Sundays, Mondays & holidays (Saturday & Monday issues combined) by UKRAINIAN NATIONAL ASSOCIATION, Inc., 81-83 Grand St, Jersey City, N. J.

Second Class Postage paid at the Post Office of Jersey City, N. J. Accepted for mailing at special rate of postage provided for Section 1130 of Act of October 3, 1917. — authorized July 31, 1918

Subscription Rates: One year $12.00; six months $6.25; three months $3.25.—Jersey City and Foreign Rates:: One year $14.00; six months $7.50; three months $4.00. For UNA members monthly 65¢

Передплата: На рік — $12.00; на пів року $6.25; на три місяці $3.25. — В Джерзі Ситі і закордоном: — На рік $14.00; на пів року $7.50; на три місяці $4.00. — Для членів У. Н. Союзу, чоловіків і жінок, — 65 центів місячно. — За кожну зміну адреси платиться 10 центів.

Статті і дописи, підписані авторами, не мусять відповідати поглядам Редакції. Редакція застерігає собі право в потребі виправляти і скорочувати надіслані матеріяли. Незамовлені матеріяли повертається тільки тоді, коли автор собі це виразно застеріг долучивши заадресовану коверту з відповідною поштовою оплатою. — За зміст оголошень Редакція не відповідає.

Адреса: SVOBODA", P.O. Box 346, JERSEY CITY 3, N. J.

Інтервенція, що вимагає відплати

Історія дає безліч прикладів на те, що безкарність злочинів у міжнародній політиці так само заохочує до дальших злочинів, як і безкарність у звичайній кріміналістиці. За доказами цього навіть не треба заглядати в грубу книгу історії, бо більшість з нас ще живо пам'ятає розвиток, що довів до другої світової війни. Тепер практику Гітлера - Сталіна продовжує Хрущов і як вона не буде своєчасно і з повною рішучістю припинена, людство готове пережити впродовж одного сторіччя ще третю світову війну, якщо її взагалі хтонебудь переживе.

Одним із найбільших аргументів проти нової війни є недвозначне рішення Америки щодо відплати. Навіть підпалювачі війни в Кремлі знають силу Америки та її відплатну рішучість і це, мабуть, у першу чергу здержує їх від того останнього кроку, що ділить сьогодні світ від пропасти війни. Натомість відсутність відповідної відплати на безліч їхніх політичних шантажів, всіляких підривних акцій та політичних інтервенцій заохочує їх до все нових інтриг і такого однобічного співіснування, що мало б їм дати кінцеву перемогу і без війни.

Прикладом того може послужити безлична інтервенція Хрущова в теперішній підготові до американських виборів. Виступаючи на зборах комуністичної партії в Румунії 21-го червня ц. р., Хрущов дослівно говорив: „Теперішні лідери З'єдинених Держав не є здібні правильно будувати взаємини між державами різних соціяльних систем" і тому „наша держава і наш нарід заінтересовані у виборі такого президента і сформування такого уряду (З'єдинених Держав), які виправили б помилки, пороблені теперішнім урядом З'єдинених Держав". Це говорив ніхто інший, як голова - диктатор чужої держави, і ясне, як сонце, що він до самих цих слів не обмежився.

Америка прийняла цю грубу інтервенцію в її внутрішні справи відповідним публічним протестом. Але, чи можна обмежитись тільки до протестів, до публічних виявів обурення? І чи в цій безличній інтервенції совєтського диктатора не завинила посередньо і сама Америка, хоч би своєю дивовижною політикою „непередрішення" у відношенні до поневолених Москвою країн і націй? Коли державний департамент, його „Голос Америки" і сам президент Айзенгавер у своїй минулорічній проклямації Тижня Поневолених Націй дбайливо оминають всього, що навіть у совєтській термінології могло б бути окреслене, як „втручування у внутрішні справи" — то чи в таких обставинах можна дивуватись, що Хрущов хоче диктувати американському народові кого він має вибрати собі на президента та який уряд він повинен мати.

Безкарність такої грубої інтервенції може тільки заохотити володарів Кремлю до дальших подібних акцій. І тому вважаємо, що вона в жадному разі не повинна пройти Хрущову без належної відплати. Логічною відплатою було б зірвати дипломатичні зносини з диктаторами в Кремлі і всіми силами та засобами піддержати найглибші бажання поневолених Москвою народів: позбутись диктатури і рабовласницької імперії, а на її руїні відновити свої власні незалежні і суверенні держави з урядами „народу, через нарід і для народу".

Захитаний престиж

Сенатська Комісія для закордонних зв'язків переводила переслухання над справою відомого летунського інциденту „У-2" над Свердловськом, що послужив Хрущову за претекст до зірвання Паризької конференції. У своїх висновках ця Комісія критично висловилась про плянування того розвідчого лету, та про брак відповідної координації між різними державними чинниками, внаслід чого появились три суперечні змістом урядові енунціяції в цій справі. Критиковано те, що сам Президент взяв на себе відповідальність за розвідчі дії, хоч — сказано в звідомленні тієї Сенатської Комісії — повинен був це зробити голова Розвідчої агенції. У зв'язку з тим звідомленням сенатської Комісії її голова, сенатор Дж. В. Фулбрайт, виголосив промову в якій твердив, що внаслідку тієї невдачі з літаком над Совєтами, банкрутства Паризької конференції і відкликання відвідин Президента в Японії — престиж Америки обнизився в очах вільного світу.

Хоч нинішній передвиборчий час сприяє зголошуванню різних закидів під адресою існуючого уряду збоку його опозиції, проте не можна тих закидів легковажити та зводити виключно до передвиборчих порахунків. Звідомлення сенатської Комісії підписали також 4 республіканські сенатори, а сам сенатор Фулбрайт — демократ, але політик державного формату і думання, особистий приятель державного секретаря К. Гертера. Отже не можна всім критичним заввагам закидати партійну сторонничість. Хоч президент Айзенгавер мав повну рацію, коли перестерігав, щоб американці не критикували американців за те, що роблять комуністи, і що тому комуністичних авантюр в Японії годі вписувати у вину політики ЗДА, проте сам державний секретар Гертер признав, що керівні американські кола помилились у своїй оцінці комуністичної енергії в Японії та рішучости японського уряду. А тимчасовий президент Південної Кореї буцім-то й безпосередньо радив президентові Айзенгаверові ставитись з більшою рішучістю до загрози комунізму в далеко - східніх країнах.

Нема сумніву, що зріст комуністичної сили є автоматично послабленням поваги Америки, як лідера вільного світу. Безкарність, з якою поводиться Нікіта Хрущов і його прислужники, мусить створювати враження безсильности його противників. Опінія в широкому світі правильно не може зрозуміти делікатности у відношенні до большевиків і їх китайських союзників. У політиці не може мати застосування смирна християнська засада про підставлювання другої щоки, коли ворог вдарив по одній. Видавець і головний редактор журналів „Лайф", „Тайм" і „Форчен" Генрі Р. Люс правильно заявив на Сенатській підкомісії, що могутнє збільшення збройної сили ЗДА і їх динамічність на противокомуністичному фронті в сучасній холодній війні є найкращим засобом для підвищення поваги Америки в очах її приятелів і ворогів.

Мимовільна кривда

На іншому місці друкуємо листа до редакції від вcч. Доналда Шанто Гаррінгтона, священика The Community Church в Ню Йорку у справі надрукованої в „Свободі" з 22-го червня статті: „Церковники в обороні шпигунів". Лист говорить сам за себе і його напевно з великим задоволенням прийме багато наших читачів, затривожених досить частими тепер вістками про всілякі намагання і зусилля комуністів використати для своїх цілей найбільший авторитет в кожному культурному суспільстві — Церкву. Ми не маємо перевірених підстав до тверджень, що комуністи є між священиками, як теж не маємо жадного сумніву, що між ними комуністів не може бути. Вcч. Доналда Гаррінгтона, мабуть, неточно поінформовано, що в згаданій статті у „Свободі" були будь-які обвинувачення проти нього і його Церкви в тому, що вони є комуністи і беруть накази з Москви. Сенс статті був, що комуністи і Москва можуть використовувати церковників і Церкви для всіляких своїх цілей. Останні звернення московського патріярха до православних в Америці, про які були детальні інформації та численні коментарі у „Свободі", більше ніж дозволяють на таке припущення, як на це дозволяють різні інші матеріяли, включно із звідомленнями з урядових перевірок. На цю тему появився навіть широко оспорюваний недавно підручник для летунства й існує вже величезна література.

В таких обставинах, читаючи велике публічне оголошення в користь звільнення засудженого чесною і справедливою судовою процедурою шпигуна, та ще разом із двома шпигунами, що дали в руки найстрашнішому ворогові таємницю найстрашнішої зброї, не може не прийти на думку те, проти чого свого часу перестерігав Едгар Гувер, директор Федерального Бюра Інвестиґацій: „Тому, що комуністи зневажають Церкву, вони постійно намагаються інфільтрувати непідозрені релігійні організації. Який бо кращий плащик легітимности можна б знайти для їх програм, як зарепрезентувати їх як подарунок від священиків і Церков? Стратегії комуністів знайти інших, що прикривали б їх і виконували їхню брудну роботу, не можна недоцінювати".

Це й мали ми на думці, друкуючи статтю: „Церковники в обороні шпигунів" і не могли б ми бути від нічого дальше, як обвинувачувати священиків у комунізмі чи в одержуванні наказів з Москви. Коли ж до такого припущення міг би прийти читач згаданої статті, то це було б рішуче проти нашої волі і бажання і він скривдив би не тільки згаданих у тій статті священиків та Церкву, але й „Свободу". Із листа вcч. Доналда Гаррінгтона видно, що хтось до такого висновку прийшов і, хоч це сталося проти нашої найкращої волі й інтенції, ми тим не менше жалуємо, що мимовільно зробили кривду чесним людям і за це просимо вибачення.

Твердження вcч. Доналда Гаррінгтона про антикомуністичне наставлення його самого, його співробітників і Community Church приймуть наші читачі не тільки з великим вдоволенням, але і з надією, що спільною свідомістю комуністичного зла та спільною акцією проти нього ми захоронимо нашу країну перед тією Голготою, що її переходить в комуністичній неволі Україна та інші християнс ` країни.

НАДІЇ І СУМНІВИ

Париж. — „Завтра, найдалі післязавтра він приїде" — пиди. Мова, розуміється, проди. Мова, розуміється про приїзд першого емісара альжирського підпілля до Парижу, що має устійнити склад делегації тимчасового альжирського уряду на переговори з урядом Франції. Він дійсно приїхав, але про емісара чи про самі переговори не будемо тут писати. Це скоріше тема для депеш, як для дописів.

Писати слід про надії, які з'явились у Франції, та про сумніви, що шарпають кожним французом. І одних і других так багато, що властиво щойно сьогодні наявно видно, яке величезне значення для Франції має альжирська справа, яка вона складна, скільки довкола неї пристрастей й лірики, скільки реальних інтересів, що їх годі задовольнити.

Не рахуючи крови, сліз, знищень і страждань, війна в Альжирі сьогодні коштує понад 5 мільйонів долярів денно. Це навіть для багатішої від Франції держави страшна сума. А хто порахує моральні втрати? Тому згода альжирського підпілля піти на переговори викликала великі надії. Прихильники мирного закінчення альжирської проблеми — б'ють у великий дзвін.

Але в ще більший дзвін ударити готуються прихильники збройної розв'язки. Вони кричать про зраду. В Орані маніфестанти кричали „Де Голя на шибеницю!" Колоніялісти в Альжирі вважають, що світ валиться. Поважна група старшин каже, що уряд хоче відобрати їм перемогу, яка ось-ось впаде в наплечник.

Маса аполітичних, а з ними бідні рекрути, що ніяк не знають, за що ставлять голову, коли вони не мають за що картки додому написати, а купці й поміщики роблять інтереси — бажали б закінчення цієї „авантюри", не роздумуючи про ніякі наслідки.

Між цими крайніми тенденціями стоять люди, що хочуть думати тверезо. Що каже тверезий розум? З одного боку він каже, що закінчення війни необхідне. Шляхом признання Альжирії права на самостійність сьогодні чи завтра? Чому б ні? Щоденник „Лє Монд", що репрезентує велику ліберальну буржуазію та інтелектуальні й масонські кола, каже, що не слід лякатися справи самостійности, бо вона неуникнима. Адже, коли майже вже всі африканські колонії стали незалежними державами, чому б не мав стати й Альжир? Чому тільки ця територія, на якій проходить завзята боротьба на очах цілого світу, мала б залишитися поза велетенським революційним процесом, що охопив всю Африку? Часопис ставить питання: „Чи можливо, щоб мільйон французів диктував своє право дев'яти мільйонам мусульманів, які прокинулись до боротьби?"

Справа поставлена дуже виразно. Виразніше не можна. І тут лежить суть проблеми. Але що ж, коли в Альжирі й навіть в метрополітальній Франції є люди, які вважають, що альжирці не стали нацією, що це темні й обдерті бідаки, які не бажають нічого іншого, як дістати їсти від білого купця, промисловця, або землевласника. Що ж, коли є люди, які думають, що треба й можна спертися на несвідомих, яких, розуміється — в Альжирі не бракує. Адже навіть у Франції, серед виробленої нації, серед нації - носія ідей свободи не бракувало коляборантів.

І ці люди ставлять спротив. В іншій формі, як колоніялісти, але ставлять. Вони вважають, що Альжир мусить залишитися не при Франції, а таки французьким, а всяка інша розв'язка буде зрадою інтересів не лише Франції, але й самих альжирців. Коли колоніялісти в Альжирі сьогодні організують Фронт за Французький Альжир, то в метрополії множаться різні клюби, конґреси й організації, які стоять так чи інакше проти де Голем пропонованої розв'язки самовизначення, бо вона веде до сецесії: це слово успішно заміняє нам „сепаратизм".

Проєкт де Голя передбачає самовизначення, але не відразу. Він не думає договорюватися з підпіллям, як йому передати владу. Далеко ні. Він хоче договоритися до перемир'я, завішення зброї. Тоді матимуть змогу виявити себе всі тенденції. За три-чотири роки пропоновані реформи й інвестиції в Альжирі мають дати стільки успіхів і добра, що альжирці в референдумі виберуть форму зв'язку з Францією. А коли вони були б за самостійністю, то треба буде поділити Альжир, бож де подіти мільйон французів европейського походження (мусульманські альжирці також вважаються з правної точки погляду французами).

Підпілля погоджується на референдум в справі самовизначення, але не погоджується на те, що воно має скласти зброю і чекати роками на вирішення. Бож за ті роки підпілля втратило б силу й не мало б змоги захищати своїх ідей. А в той же час Франція не роззброїться. Тому підпільники домагаються гарантій, що референдум самовизначення буде проведене дійсно вільно, а це — на його думку — може статися тільки тоді, коли хід голосування буде контрольований Францією і частинами Фронту Національного Визволення.

Як бачимо, позиції двох сторін дуже далекі. При чому де Голь не має свободи рухів з огляду на всякі „фронти". Але йому ясно, що тут треба буде здобутися на велике рішення, на далекозорість, а тим і свого роду революційність. Включно до самостійности. Бо коли боротьбу продовжувати, тоді комуністи прийдуть зі своєю „допомогою" і Альжир буде втрачений для Франції, для вільного світу й для альжирців. Буде те, що сталося в Індокитаю. Хіба — хіба що переможе французька зброя. Але раз нарід прокинувся, то зброєю можна знищити одне покоління борців, але не можна знищити всього народу.

Щоб де Голь не пішов на таке революційне вирішення і організуються згадані клюби та фронти. В метрополії ніхто не хоче думати про забезпечування мільйона братів, що могли б залишити Альжир у випадку його усамостійнення. Ніхто не хоче думати про відрізання Франції від багатств Сагари. Але є багато таких, які не бачать виходу з ситуації шляхом війни, що коштує дуже дорого й в результаті може довести до індокитайської розв'язки. Багатьом ясно, що краще туніська чи марокканська розв'язка, як індокитайська.

Перед де Голем стоїть важке рішення. Не тільки з огляду на його наставлення, але й на відношення сил. Колоніялісти й противники самовизначення будуть страшенно битися за своє. Сьогоднішній спокій в Альжирі нікого не підманює. Там може повторитися бунт з січня цього року й в далеко більших розмірах. Цим разом може Альжир мати підтримку з метрополії. Хто знає, як заховуватиметься армія.

Але де Голь має змогу легко перемогти, коли б поставив на робітничі сили. Більшість буде за ним. Але та більшість в руках синдикатів і тоді йому доводилось перемагати з допомогою комуністів. Хто на це зважиться?

При такій внутрішній ситуації і при такому віддаленні позицій уряду й підпілля — переговори будуть важкі й довгі, якщо не проваляться після першого контакту. Бож і для підпілля не легко вийти з положення. Здемобілізувати втомлених людей дуже легко. Це знаємо по собі.

Та треба сказати, що де Голь пішов на велику гру. Коли вона йому вдасться, тоді він зробить найбільше в історії Франції діло. Він радикально змінить її вагу в світовому укладі сил, бож тоді вона висунеться на одне з перших місць в противомосковському фронті. Тоді її Спільнота народів буде одним з наймогутніших моральних чинників в ідеологічній і політичній боротьбі проти Москви. Тоді він особисто висунеться на одне з перших місць між сильними світу цього, бо при теперішніх невдачах Заходу він осягне капітальну перемогу.

Ця велич мети може виправдувати найреволюційніші заходи. І їх можна від де Голя сподіватися. Але нічого йому не прийде легко.

О. Д-вич

НЕ БЛИЗЬКО ТИ...

Не близько й не далеко ти,
Збираєш проліски
край молодого гаю.
А я щодня пишу тобі листи
І в кожен серця
трошечки вкладаю.

Маленьку крихітку,
як макове зерно,
Важку, як золото,
ясну, як самоцвіти.
Я душу всю б
послав тобі давно,
Так ні на що
всю разом положити.

Йдуть ешелони,
линуть літаки,
Летять ключі
веселі журавлині...
Та можуть взять вони
любови по краплині
З моєї бурної весняної ріки.

Безмежне серце те,
В якім любов цвіте.

В. ШЕВЧУК

НА ТЕМИ ДНЯ

ДВІ МІРКИ

„Ді Сатердей Івнінг Пост" з 2 липня ц. р., у редакційній статті „Нема відгуку на засуд смерти Аллена Попа в Індонезії", звертає увагу на дві мірки, що її стосують американські й міжнародні ліберали, філянтропи й пацифісти різних мастей у відношенні до комуністів, анархістів і звичайних кримінальних злочинців, та у відношенні до жертв комуністичного терору і до борців проти комунізму. 1-го квітня ц. р. в Індонезії 3-членний військовий трибунал засудив на смерть американця, летуна Аллена Лоренса Попа, ветерана Корейської війни, який, вийшовши з американської армії, вступив на службу до індонезійських повстанців, які в 1958 році пробували скинути прокомуністичний уряд президента Сукарна. Хоч індонезійські власті звільнили без суду всіх індонезійських летунів, які виконували тільки прикази повстанського штабу, проте Попа, який так само був лише рядовим летуном і признався до бомбардування військових об'єктів, а не цивільного населення, — судили і засудили. Ця подія перейшла майже непомітно в американській і міжнародній пресі і ніхто не знімає крику з приводу небезпеки, що стратять того молодого американського ідеаліста, який так перейнявся воюванням проти комуністів в Кореї, що рішив продовжувати ту боротьбу і в Індонезії.

Як-же інакше, кажеться у тій статті названого тижневика, ставляться „ліберали" супроти різних темних типів, що їх засуджується на смерть за їхні безсумнівні злочини. У справі Каріля Чесмана, що грабував і насилував жінок на шляху, та якому дали змогу процесуватись впродовж 12-х років, знялась ціла міжнародна буря. В Італії, Франції, Португалії — скрізь різні організації і передові газети протестували нібито проти американської несправедливости. Ще більші акції відбувались в обороні комуністичних шпигунів Джуліюса і Етель Розенберґів, засуджених на смерть за викрадання для Совєтів військових тайн, використовуваних потім большевиками для змови проти безпеки світу. У 1927 р. оборонці анархістів Сакко і Ванцетті, засуджених на смерть за вбивство і грабіж, посувались у своїх протестах навіть до бомбових демонстрацій.

І американський тижневик запитує: чому псевдо-ліберали не знімають крику на ввесь світ з приводу смертних екзекуцій, що їх масово переводжено в Мадярщині проти нелітніх хлопчаків і дівчат, які брали участь в протикомуністичному всенародному повстанні? Чому вони мовчать, коли мільйони невинних людей гине в комуністичному Китаї, як жертви тамошнього нелюдського режиму, того самого, що його „ліберали" визнають за „прогресивний". Чому тепер вони не кричать проти засуду смерти проти американського юнака Аллена Лоренса Попа?

А ми додаймо: чому американські й міжнародні ліберали ставляться з такою байдужністю до мільйонів жертв комуністичного терору в Україні й інших підсовєтських країнах, поручаючи „співіснування" з московсько-большевицьким режимом? Ця поведінка псевдо - ліберальних кол в Америці й інших західніх країнах чимало причиніються до тієї нездорової і ненормальної ситуації, в якій перебуває теперішній світ.

ЛИСТИ ДО РЕДАКЦІЇ

У СПРАВІ СТАТТІ: „ЦЕРКОВНИКИ В ОБОРОНІ ШПИГУНІВ"

У „Свободі" з 22-го червня ц. р. появилася стаття п. н. „Церковники в обороні шпигунів". У відгук на цю статтю Редакція одержала листа від вcч. Доналда Шанто Гаррінгтона, якого і друкуємо в українському перекладі з англійського. В листі сказано:

Пане Драґан,

До моєї уваги дійшло, що одна стаття (в оригіналі: story) у Вашому виданні з 22-го червня 1960 обвинувачує мене і Коммюніті Черч, що ми є комуністи і беремо наші накази з Москви, з уваги на наше становище в справі Мортона Собелла. Ви вчинили нам обидвом велику кривду, я думаю головно тому, що Ви не перевели будь-якого розсліду в справі Вашої статті. Тільки мала перевірка була б Вам виявила, що ми, хоч обстоюємо незалежність в нашій оцінці тут, я і Церква були послідовно антикомуністичних від давніх років. Пропоную, щоб Ви звернули увагу на такі речі:

1) Що кожний поодинокий спонзор зібрання відносно Мортона Собелла, яке відбулося в Коммюніті Черч, мав тривкий (staunch) антикомуністичний рекорд. Ви знайдете тут найзавзятіших антикомуністів минулих двадцяти п'яти років, людей, як Норман Томас, Рейнголд Нейбор і Двайт МекДоналд. Ви не знайдете ані одного єдиного про-комуністичного спонзора. Як Ви вияснитe це у свій власній думці?

2) Ви кажете, що Коммюніті Черч і її пастори ніколи не виявили будь-якого зацікавлення долею жертв комунізму в Україні чи деінде. Це просто не є правдою. Ми відбули величаву протестаційну службу тут у Коммюніті Черч в тому часі, як кардинал Міндсенті був переслідуваний в Угорщині, а під час здавлення Совєтським Союзом угорського повстання я закликав усю мою недільну ранню конгрегацію прилучитись до походу угорців по П'ятій Евню, що протестували проти акції.

Дещо уважливіший розгляд мого власного рекорду був би Вам виявив, що я послідовно впродовж років оспорював комунізм як філософію, як тактику і як спосіб життя. І саме тому, що я це робив, я вважаю, що я заслужив собі на право може більше, як Ви та більшість інших, забирати слово проти несправедливости, як я вважаю, що вона є плямою на доброму імені моєї країни...

Щиро Ваш

Donald Szanto Harrington

П. С. Коли б Ви щодо цього мали будь-які сумніви, я пропоную Вам скontактуватись з п. Ралфом Лордом Рой, автором „Апостолів незгоди", який студіює проблему комунізму в Церквах.

Олег Лисяк

У ЧЕРВНІ, 1941-му

Ясно світять зорі і ми даремно чекаємо на те, щоби місяць зайшов за хмари. Скриті в кущах, а опісля на горищі лемківської хижі, над Сяном, ми дрижали від передранкового холоду. Наш провідник впевняв, що лише ще трохи заждати і німецька прикордонна сторожа перейде цей відтинок Сянового берега і „повітря стане чисте". Щойно вчора в полудне нам вдалося з трудом вирватися з лабет „Ґренцшуцу" з Волковиї і сьогодні ми знову мали переходити Сянів кордон, що відмежовував нас від галицької землі, яку ми мали пройти на нашому шляху на Придніпрянщину.

Тиждень тому почалася війна двох окупантів України. Похідна група, що рушала з Сяніччини мала завдання перейти якнайшвидше кордон, швидким походом просунутися через західньо - українські землі і не зважаючи на будь-які перешкоди збоку німців, проникнути на Східні Землі.

Маршрут був ясний, мета теж. Аби лише перехитрити щераз німців і перейти ще раз кордон! Більшість з нас переходила кордони вже не раз і це власне не було нічим надзвичайним. Але нас було кільканадцять вкупі і після вчорашньої пригоди з прикордонниками всі застави були заалярмовані.

Нарешті наш провідник Микола (кажуть, що це він проводив одним із страйків на Воркуті), — дає знак. Кожний вибирає свій прикордонний стовп і після кількох швидких рухів, ми перейшли вже дротяні загороди і вже по пояс у воді. Ще кілька нервових посувів у річці, і ми вже по другому боці...

* * *

В Ліську лише маси маршуючого війська, але в Дрогобичі застаємо велике свято. Маси народу надходять з довколишніх сіл, процесії, корогви, блакитно - жовті прапори. Сьогодні свято проголошення відновлення української державности. Те саме в Самборі, Ходорові, Бережанах, Гусятині. Всюди прапори, промови, радість...

Радість і сльози. Сльози люті і розпачу, коли побачиш гори помордованих енкаведистами в тюрмах, коли відкривають верстви трупів, скриті під квітами, що виросли на скверках над масовими могилами.

Але нема часу, треба поспішати. Нема часу поговорити з рідними, змінити хоч трохи маршрут, щоб побачити роками вже не бачених найближчих, нема часу натішитися матір'ю, яку випадково стрічаєш там, де її найменше сподіваєшся. Ми йдемо, йдемо на Схід, похідна група, що спішить на схід сонця, там, „де стовпи небо підпирають", як каже гасло наше, що, як його назвеш, відчиняються перед тобою двері і всі серця.

Коло Тернополя стрічаємо друзів, що в Легіоні „Нахтіґаль". Якраз в хаті, в якій назначено мені кватиру, несподівано того самого дня появляється син господарів, в сірій уніформі, блакитно-жовтою стяжкою на нараменниках, в шоломі... Але радість коротка — побув, поговорив, поїв вареників зі сметаною, переспав під хатнім дахом, (який, називаємо в таких випадках „рідною стріхою") і вже пішли — одні одним шляхом, ми другим. Але все на Схід, на Схід — туди, де стовпи небо підпирають!

Ось і вже цей малесенький Збруч, що став рікою, що розділює долю нашого народу. Переходимо Збруч. Нажаль, не як вояки вільної української держави, але як невідомі, ніким не визнані люди, що їх завданням є зникнути, розплистися у братньому морі і помогти людям „звідтіля" боротися з новим окупантом.

Яка радість, скільки вражень при усіх тих зустрічах! Нас стрічають з довір'ям, нас питають, з нами радяться, нам розкривають найтаємніші справи... Це брат зустрічає брата...

І ця молодь, молодь з районових і обласних сіл і міст, молодь що вміє дискутувати про світову літературу, хлопці що називають Корнійчука „затроювачем душ", дівчата, що питають про поезії Маланюка.

Є і старші, такі, які вже всі режими переклювали і не з однієї печі хліб їли. Ці, відкликають вас на бік і тихцем вам нашіптують:

— А, якби вам теє... з германцем щось не так, так тоді, будь ласка — у нас все найдеться... і скритись, коли що, чи як там...

* *

Не багато залишилося, мабуть, живих із нашого роя. З деким стрічався, дехто загинув під муром, як Котис Богдан, чи Біланюк, пропав у безвістях Сибіру Микола К. Не краще пішло і іншим. Десь у Кривому Розі закінчила у ворожому підвалі своє молоде життя Ганка Максимець, на цвинтарі у Вінниці спочиває вічним сном молоденька Ліда з Буковини, десятки, сотні їх залишилося на шляху Похідних Груп пам'ятного 1941-го року, на шляху, що вів на Схід...

Десять років тому, згадували ми ще з другом, що перейшов цей шлях із нами від Волковиї аж на Східні Землі — згадували їх, сидячи на паризькому бульварі і дивлячись як за вежею Айфеля сходить новий місяць. Душне повітря паризької ночі не нагадувало цих свіжих, запаш-

(Закінчення на сторінці 4-ій)

З ЖИТТЯ ГРОМАД І ОРГАНІЗАЦІЙ

З життя українців в Міннеаполісі, Мінн.

Закінчення шкільного року в Суботній Школі при українській церкві св. Константина.

Від довшого часу українці в Міннеаполісі мріють про свою цілоденну школу. Та мрія вже зачинає наближатись до здійснення. Шкільний будинок вже є, а навіть і Суботня Школа вже існує кілька літ. Здвигнення будинку з величезною салею на імпрези — це заслуга місцевого пароха о. Петра Леськова і парохіян. Будова вимагала багато праці і віри в добру справу. Тепер найближчою метою стає справа цілоденної школи. Заки це здійсниться, покищо ведеться Суботня Школа. Перші основуючі початки дали панове Луців і Гуцал. Школою увесь час опікується Батьківський Комітет. У минулому шкільному році головою був П. Іван Артим.

День 4 червня — себто день закінчення шкільного року багатою та різноманітною програмою, є доказом, що праця не пішла надармо. Видно було, що учителі в співпраці з Батьківським Комітетом таки є в силі щось зробити.

Перед діточою програмою о. Л. Дорош відправив св. Літургію на інтенцію учнів. П. І. Артим дав огляд праці Батьківського Комітету, директор школи о. Лев Дорош говорив про стан і працю школи. Було записаних 100 дітей; кляcифіковано 83. В школі працювали пані: Лідія Дмитришин, Галина Моцьо та Катруся Павлишин, а з чоловіків п-нове С. Луців, В. Пакуляк та Р. Колодницький.

Дідочий Садок вела п-на Катруся Павлишин. Вона з посвятою і любов'ю до дітвори вела його. Першу клясу вчила П. Г. Моцьо, котра вложила багато труду, щоб пробити передбачений матеріял. І пані Дмитришин добилася гарного успіху і її учні виконали велику частину програми. В четвертій клясі кладено натиск на навчання української мови, історії та географії. Цю клясу вів П. В. Пакуляк, який дуже багато праці вложив, щоби викресати в душах учнів заінтересування до українознавства. Зорганізовано для деяких дітей англомовний відділ, який провадив П. Р. Колодницький.

Започаткував програму діточий садок. О. парох Леськів зложив подяку учителям та Комітетові за успішну працю. Від учительського збору промовив П. Пакуляк, представляючи виховну ролю школи. Від учнів школи прочитала коротке слово подяки п-на Оксана Муха а після цього зачалася роздача шкільних свідоцтв. Зразки тих свідоцтв виконав секретар Комітету інж. Р. Смулка. За почесним столом засіли: (зліва): Олена Карпяк-Бенцаль, В. Пакуляк, Г. Моцьо, парох о. П. Леськів, о. Л. Дорош, Л. Дмитришин, Р. Колодницький і К. Павлишин. Дітвора вручила їм китиці прекрасних рож.

До успіхів в праці над шкільною дітворою причинилося те, що на початку шкільного року Батьківський Комітет запросив до співпраці артистку театрів Олену Карпяк-Бенцаль. Під її мистецьким оформленням і проводом на протязі шкільного року учні школи влаштували Свято св. Миколая, Ялинку, Свято Матері та Шевченківське Свято.

Вельми цінною належить визнати також співпрацю інж. Евгена Карпяка, котрий зі шкільної дітвори зорганізував діточий хор, який співає в церкві під час Богослужень та імпрез. У танцювальній групі „Черемош" беруть участь старші учні школи.

Під час шкільного року Батьківський Комітет подбав про те, щоб дітвора мала друге снідання. Комітет керувався думкою, що таке спільне снідання зроджує в дітвори основи співжиття. По роздачі свідоцтв Батьківський Комітет влаштував скромне прийняття для дітей та спільну знимку.

Доказом доброго громадського розмаху до дальшої праці були також загальні збори родичів, які Батьківський Комітет скликав на вечір того самого дня. Комітет остався той самий з малими змінами в складі самого комітету.

Батьківський Комітет звертається до всіх батьків, які мають діти в шкільному віці, щоб в будучому шкільному році ні одна дитина не була поза своєю школою і церквою бо цього вимагає від нас наш національний і релігійний обов'язок.

Л. Д.



Закінчення шкільного року в Суботній Школі при укр. кат. церкві св. Константина в Міннеаполісі, Мінн. Сидять (зліва): арт. О. Карпяк - Бенцаль, В. Пакуляк, Г. Моцьо, о. парох П. Леськів, о. Л. Дорош, Л. Дмитришин, Р. Колодницький і К. Павлишин.

Академія в честь Митрополита Андрея Шептицького в Дітройті, Миш.

З ініціятиви Окружного Комітету Об'єднаних Відділів „Провидіння" під протекторатом трьох українсько - католицьких парафій в Дітройті, Гемтремку і Дірборні влаштовано 1-го травня величаву Академію в честь Митрополита Андрея в п'ятнадцяту річницю Його смерти. Академія відбулася в найкращій залі Дітройту, у Форд Авдиторії. Українська громада влаштовувала вже багато свят в тій залі, але це було вперше, що українці виповнили залю по береги. Кілька місяців перед святом постав громадський комітет, зложений з представників організацій, а очолив його п. В. Тустанівський. В тому самому часі постав також почесний комітет, до якого належали всі священики трьох парафій на чолі з о. д-р С. Кнапом. Оба комітети дуже тісно співпрацювали, і їх праця увінчалася гарним моральним і матеріяльним успіхом. Благословення для Академії уділили Митрополит Кир Константин, а Кир Йосиф прибув особисто на свято.

Програма свята була добре розроблена, виступало кілька хорів, які виконали найкращі пісні церковного і світського характеру. Американський гимн був вступом до Академії, почім хор церкви Непорочного Зачаття під управою Д. Атаманця відспівав Бортнянського „Отче наш". Відкриття доконав і вступне слово виголосив о. декан Кнап. Патріотичний зміст слова і гарна його форма зробили велике враження. На програмах Академії поміщено молитву за український народ, уложену Митрополитом Андреєм, яку ціла заля відмовила стоячи за проводом о. Кнапа. Це був зворушливий момент. Вище названий хор співав ще Лисенкову Кантату „І процвітеш". Промову українською мовою виголосив проф. д-р Б. Лончина. Хто добре слідкував за словами бесідника, то в його уяві виросла постать великого пастиря, громадського і політичного діяча, філантропа, осіяного любовію до українського народу. Хор церкви св. Івана Христителя під управою п. Цепенди відспівав Бортнянського „Вся земля". Незабутнє враження залишило у присутніх зложення пластовою молоддю вінка перед портретом їх Добродія.

По перерві хор „Думка" під управою І. Атаманця відспівав Леонтовича „Ой зійшла зоря", Котка „Через поле широкеє" і одну точку надпрограмову. Промову в англійській мові виголосив Єпископ Кир Йосиф. На сцену вийшов мішаний хор „Трембіта" і під дирекцією п. К. Цепенди проспівав Бортнянського псалом „Сей день, єгоже сотвори Господь" і Гулака - Артемовського „Молитва із опери" Запорожець за Дунаєм". Потім ціла заля рецитувала молитву за прославу Слуги Божого Митрополита Андрея і піснею „Боже великий..." закінчено свято. Фортепіяновий супровід на Академії був в руках п. Ольги Дубрівної - Соловій. Сцена прикрашена була працею мистця Едварда Козака. По середині портрет Митрополита Андрея, по боках фрагменти Львова і Києва.

Академія дала поважний матеріяльний дохід, який є призначений на беатифікаційний процес Слуги Божого Андрея.

І. Білоус

Твін Сити, Міннесота, згадало великих Синів народу

Заходами 32-го Відділу Організації Державного Відродження України, 15-го Відділу Українського Золотого Хреста і Відділу Молодих Українських Націоналістів 22 травня ц. р. у Великій Залі „УМСА" в Ст. Полі відбулася академія в честь Головного Отамана Симона Петлюри й основоположника УВО — ОУН полковника Евгена Коновальця.

Відкриваючи в імені Окружної Управи Братніх Організацій ОДВУ цю академію, д-р Е. М. закликав присутніх відірватися від щоденної суєти та зупинитися думкою над одною з найсильніших і найвражливіших струн людської душі — національним почуванням людини. Це почування дало напрямок діяльности отих двох славних синів українського народу, що змінили політичне думання українців і вказали на шлях, яким ідемо донині. В боротьбі за нашу свободу вони впали, але допомогли нам скріпити і продовжувати боротьбу за ідею державної незалежности України.

По деклямації фрагменту з поеми „Незнаному Воякові" О. Ольжича, поданій п. Е. Коцюбовою, п. М. Михалевич накреслив образ діяльности обох незабутніх героїв нашої національної революції. Нав'язуючи до думки, висловленої д-р Е. М., прелеґент вказав на те, що доля пов'язала їх тісно за життя та й їхню смерть спричинила та ж сама ворожа рука.

В мистецькій частині програми, крім тепло прийнятого присутніми сольоспіву пань Оксани Бринь та М. Ґрінвальдц, почули ми і виступ жіночого хору під керівництвом невтомної пані Бринь, що виконав „Місяць яснесенький" муз. І. Білогруда на слова Лесі Українки і марш „Крізь бурі".

Як солісткам так і хорові акомпаніювала п-на Уляна Тисовська.

ПП. Мих. Карюць і Д. Шевчук підготували присутнім приємну несподіванку, а саме збірну деклямацію уривків з „Незнаному Воякові". Взяли в ній участь діти-школярі від наймолодших до старших віком, а саме: І. Хома, В. Гахов, О. Остапчук, О. і Т. Михалевичі, О. Хоревич, О. і В. Кубики, М. М. Прядка, П. і Ю. Каркоці і В. Керон.

Присутні приймали виконавців щирими оплесками і відійшли додому з почуттям корисно й мило прожитого пополудня.

Можна тільки побажати, щоб і надалі запал до національної і громадської праці гуртував до творчого чину не тільки наших чоловіків, але й жіноцтво та дітей.

О. Гайдай

Короткі Вістки

● **Стівенсон** заявляє, що французький журналіст невірно представив його погляд в справі Берліну, і тому віце-президент не має права називати його „зрадником і угодовцем" у відношенні до комунізму, як це зробив недавно Ричард М. Нікcон в пресовому інтерв'ю. Сенатор Дірксен сказав в Сенаті, що Стівенсонова заява в Парижі помогла комуністам розбити конференцію в Парижі.

● **Генерал - майор летунства** Дон Р. Острандер повідомляє, що ЗДА вже при кінці 1961-го року пробуватимуть випустити на Місяць ракету без людини, щоб підготовити вислання туди людини, яке може відбутися аж десь після 1970-го року.

● **В Осльо** совєтська виставка майже зовсім не цікавить норвежців. Фреквенція публіки на тій виставці мінімальна, а газети і широкі кола громадянства куди більше цікавляться феріями і імпрезами в окремих літницях, як тією большевицькою пропаґандивною імпрезою — стверджують газети.

Вступайте в члени УНСоюзу

Поклін Героям в Ютиці, Н. Й.

Заходом місцевого осередка СУМА при співпраці членів Організації Визвольного Фронту в неділю 19-го червня 1960 р. улаштовано Свято Героїв в місцевому українському парку з участю зорганізованих осередків СУМА та ООЧСУ з Амстердаму, Бінґгемтону, Сиракюз, Оборн, Рачестер, та понад півтисячі доокolишніх українських громадян.

Свято почалося о год. 1:30 піднесенням прапорів, під звук американського і українського гимнів, які виконала оркестра СУМА з Ютики. По піднесенні прапорів на машти, колони членів СУМА та ООЧСУ відмаширували з національними та організаційними прапорами на могилу, яку висипали власними руками ютичани на славу героям. На могилі відправили панахиду за поляглих героїв о. парох Б. Смик, о. Й. Лукасевич з Ютики та о. Мацелюх з Рому.

По закінченні панахиди два юні сумівці з Ютики виконали на корнетах мелодію „Вже ніч іде", а інші три сумівці запалили символічний вогонь, що означав символічне передання ідей молодшому поколінню тих героїв, які впали в боротьбі за волю України.

Потім зорганізовані колони перейшли площу перед приготовану трибуну, де відбулася головна частина свята. — Свято почалося звітами осередків голові свята п. Михайлові Козареві, а опісля як цілість звітів передано голові ООЧСУ п. Евгенові Куриловi з Бінґгемтону. Святочний наказ відчитав п. Богдан Рабій. Свято відкрив голова осередка СУМА в Ютиці п. Іван Федорняк. Апель провів голова свята п. М. Козар, на кожний виклик прізвища героя відповідали місцеві юні сумівки; „поляг в боротьбі за волю України".

Головну промову свята відчитав артист п. Евген Курило з Бінґгемтону. Потім відбулося дефіляда колон ООЧСУ та СУМА, якій приглядалися представники місцевих і позамісцевих організацій з трибунви.

Мистецько - розвагову частинву розпочав хор „Сурма" з Сиракюз, піснями „Марш молоді", „Вже більше літ двісті" та „Вперед" під диригентурою п. Олени Кокодинської. Музичний гурток з Амстердаму, під мистецьким керівництвом п. В. Воднара виконав кілька стрілецьких пісень та сольоспіви „Де ти бродиш моя доле' і „Вечірня пісня" — виконані солістами пп. С. Когут та І. Семчук, при фортепіяновім супроводі панни Дарії Семеген, Я. Когут й Лесі Пащак.

Українсвький мішаний хор з Бінґгемтону виконав пісні „За рідний край", „Вперед", „Зірвалася хуртовина" і „Марш молоді" під диригентурою п. Йосифа Чебіняка. Рецитацію „Уклін Героям" М. Щербака виконав артист п. Евген Курило. Збірну деклямацію виконали юні сумівки з Сиракюз „На смерть Петлюри і Коновальця". Оркестра СУМА з Ютики під диригентурою п. Миколи Кожухара виконала ряд стрілецьких і народних пісень. Мистецькою частиною керував п. Роман Сербин з Монтреалу, Канада.

Свято закінчено спущенням з машт прапорів і відспіванням національних гимнів.

Господарсько - фінансовою секцією свята керували пп. Я. Яцковський, С. Мельник, В. Рабарський, Д. Федів та І. Коцинда.

Завдяки рухливим ютицьким сумівкам учасники свята могли підкріпитися смачними перекусками.

В. Запаранюк

● **На конвенції** спілки різників і м'ясних робітників в Атлентик Ситі, Н. Дж., ухвалили резолюцію, в якій домагаються, щоб уряд зменшив імпорт м'ясних виробів із закордону, бо американські різники не можуть конкурувати з дешевими м'ясними виробами, які імпортують закордонні держави.

Вшанування пам'яті поляглих Героїв в Рочестері, Н. Й.

Пам'ять поляглих Героїв вшанувала наша Станиця апелем, який відбувся 30-го травня, о год 5-ій по пол. в домівці „Самопомочі".

На апель явилось 26 членів ОбВУА, три представники від І. Укр. Дивізії і три від Леґіону ім. С. Петлюри. Понадто було ще 6 гостей. — Свято відкрив голова Відд. ОбВУА, побр. Дмитро Хоптяк. Він привітав присутніх, по чім пояснив причини скликання апелю та візвав приявних вшанувати пам'ять поляглих Героїв з Головним Отаманом Сим. Петлюрою на чолі.

Студент О. Несторенко відчитав реферат „Петлюра — символ боротьби за незалежну Україну". По нім промовляв побр. Зубрицький, який перевів паралелю між вшановуванням поляглих Героїв в краю і тут. — Слідуючий промовець побр. Т. Ваб'юк говорив про події, зв'язані з Варшавським договором та про воєнні кроки армії УНР весною 1920, в яких то діях промовець брав участь як вояк УНР. Промовляли ще побратими Каліцінський, В. Кольцьо і Дильовський.

На закінчення побр. Максимович відчитав вірш М. Ситника „До своїх берегів". Свято закінчено співом народного гимну.

По апелі відбулася скромна перекуска, над підготовкою якої потрудилися голова побр. Хоптяк, пані Баб'юк Надія і побр. Мих. Бабій. При столах услуговували побратими Дм. Максимів, Теод. Баб'юк і Евген Велигорський.

Панахиди за поляглих Героїв відправлено: в неділю 29 о 12 год. вполудне парох УАПЦ св. Покрови о. прот. М. Чернявський. В понеділок 30 о год. 4 по пол., парох церкви Богоявлення о. сов. С. Городецький. В обох тих відправах комбатанти взяли громадну участь з прапорами.

Культ. освіт. реф.
П. Зубрицький

ЗДА висилають драматичну трупу до Европи

Ню Йорк. — Під опікою державного департаменту формується драматична трупа, яка має давати театральні вистави в европейських країнах в найближчому році. Ця трупа діятиме в рямках Президентської Міжнародної Культурної Виміни, і її організувати має один із адміністраторів Театральної Гільдії Лоренс Ланґнер. Ланґнер сказав, що він вибере трьох американських клясиків і тоді плянуватиме особовий склад трупи, яка спільно працюватиме коло 30-ох тижнів, включаючи принаймні 8 тижнів на проби і на вистави ще тут, в ЗДА. Ланґнер назвав таких драматургів, твори яких можуть творити репертуар ним очолюваної трупи: Юджін О'Ніль, Роберт Шервуд, Максвелл Андерсон, Артур Міллер і С. Н. Берман. До січня 1961 має бути готовий склад цієї трупи, а в березні вже почнуться вистави. Ще не є відомо, який буде бюджет цього театру, який користатиме з державної субсидії, а коли б її не вистачало то директор Ланґнер старатиметься про додаткові фонди з інших джерел, між ін. із фондів Фундації Театральної Гільдії.

Студійна (Каледжова) Грамота Українського Народного Союзу запевнить вашим дітям високі студії, а з ними краще й багатіше життя! Не зволікайте зі забезпеченням ваших дітей!

Увага! Головна Управа Увага!

Об'єднання й Товариства Прихильників Української Народньої Республіки

НЮ ЙОРКУ, ФИЛАДЕЛФІЇ, ТРЕНТОНУ, НЮАРКУ, БАВНД БРУКУ і ПАССЕЙКУ

— влаштовують —

в НЕДІЛЮ, 10-го ЛИПНЯ ц. р.

в УКРАЇНСЬКОМУ СЕЛІ (Бавнд Брук)

ВЕЛИКИЙ ПІКНІК

В ПРОГРАМІ:

ЗАБАВИ — СПІВИ — ТАНЦІ та РІЗНІ НЕСПОДІВАНКИ.

Добірний буфет з гарячими й холодними напоями.

Усе Українське Громадянство, згаданих вище міст і околиць, просимо взяти чисельну участь.

Усі використаймо нагоду для доброго відпочинку й веселої забави на свіжому повітрі, серед гарної природи.

ПОЧАТОК ПІКНІКУ — в год. 11:00 перед пол.

Автобуси з Ню Йорку — відходять в год. 9:00 ранку, від Представництва Виконавчого Органу УНРади, ріг 1-ої Еве. і Ст. Маркс Пл. Голоситися на автобус до дня 3-го липня, на тел.: TR 3-5241.

В нашій книгарні

МОЖНА НАБУТИ ТАКІ КНИЖКИ:

	опр.	неопр.
ЗАЙЦЕВ Павло:		
ЖИТТЯ ТАРАСА ШЕВЧЕНКА. 1955	$ 5.50	$ 5.00
ЗБІРКА УКРАЇНСЬКИХ НОВЕЛЬ. 1955	$ 3.50	$ 3.00
ЛЕПКИЙ Богдан:		
МАЗЕПА. Повість, 1955	$ 3.00	$ 2.50
МАЛАНЮК Євген:		
ПОЕЗІЇ. 1954	$ 3.00	$ 2.50
ОБІРВАНІ СТРУНИ. Антологія поезії поляглих, розстріляних, замучених і засланих в рр. 1920-1945. 1955	$ 3.50	$ 3.00
СІЧИНСЬКИЙ Володимир:		
ІСТОРІЯ УКРАЇНСЬКОГО МИСТЕЦТВА. Том І.	$ 6.00	
Том ІІ.	$ 8.00	
ФРАНКО Іван:		
ВИБІР ІЗ ТВОРІВ. 1956	$ 2.50	$ 2.00
ЯНОВСЬКИЙ Юрій:		
МАЙСТЕР КОРАБЛЯ. Роман. 1954 ..	$ 2.50	$ 2.00

Належність просимо слати ЧЕКАМИ або ПОШТОВИМИ ПЕРЕКАЗАМИ:

"Svoboda"

P. O. Box 346 Jersey City, N. J.

Український Народний Дім

в НЮ ЙОРКУ

повідомляє всіх своїх Шановних Клієнтів, що

РЕСТОРАН

буде закритий з огляду на вакації

від 2-го до 11-го ЛИПНЯ 1960 р.

Від 12-го ЛИПНЯ 1960 ресторан буде знову чинний через обидва літні місяці, аж до 5-го ВЕРЕСНЯ 1960 щоденно, за вимком субот і неділь, від год. 5:30 до 11:00 ночі.

Як і досі, ресторан видає першоякісні, смачні, так українські, як і американські страви та приймає замовлення на різного роду прийняття, як весілля, хрестини, іменини, похорони і т. п.

†

Ділимося сумною вісткою з Рідними, Приятелями та Знайомими, що дня 29-го червня 1960 р. упокоївся в Бозі, по довгій недузі, заосмотрений Найсвятішими Тайнами, Наш Найдорожчий

МУЖ, БАТЬКО й ДІДО,

бл. п. ІВАН ЩЕРБИНА

проживши 66 років життя.

ПАНАХИДИ — в ЧЕТВЕР, 30-го ЧЕРВНЯ і П'ЯТНИЦЮ, 1го ЛИПНЯ 1960 р., в год. 8:00 вечора, в похоронному заведенні Литвин і Литвин, в Нюарку, Н. Дж.

ПОХОРОН — в СУБОТУ, 2-го ЛИПНЯ 1960 р., в год. 9:00 ранку, з церкви св. Тройці, при Waverly Ave., в Нюарку, на цвинтар Evergreen.

В глибокому смутку:

дружина — НІНА
дочка — ЛЮБА
зять — СТЕПАН ФЕДОРОВСЬКИЙ
внуки — ІГОР і СТЕПАН

†

Ділимося сумною вісткою з Рідною, Приятелями та Знайомими, що 28-го червня 1960 року упокоївся в Бозі

Наш Найдорожчий БАТЬКО,

бл. п. ПЕТРО ДРАБИК

проживши 79 років.

ПАРАСТАС — буде відправлений в П'ЯТНИЦЮ, 1-го ЛИПНЯ 1960 р., в год. 8:00 веч., в пох. заведенні П. Яреми, 129 Іст 7-ма вул. в Ню Йорку.

ПОХОРОН — в СУБОТУ, 2-го ЛИПНЯ 1960 р., в год. 9:30 ранку, з церкви св. Юра, на цвинтар Оливна Гора в Квінсі, Н. Й.

Горем прибиті:

син — ІВАН
донька — САЛІ

ТОВАРИСТВО ПРИХИЛЬНИКІВ У.Н.Р. в МІННЕАПОЛІСІ

з великим сумом повідомляє Українське Громадянство про смерть старшини Армії Української Народньої Республіки, Лицаря Хреста Симона Петлюри, члена Союзу Українських Ветеранів та члена нашого Товариства,

СОТНИКА,

†

св. п. Олекси ПИЛИПЧУКА

що сталася 26-го червня 1960 року.

Схиляючи голову перед св. п. Покійника, висловлюємо щире співчуття Його Дружині та Синові.

УПРАВА ТОВАРИСТВА ПРИХИЛЬНИКІВ УНР в МІННЕАПОЛІСІ

СОЮЗ УКРАЇНСЬКИХ ВЕТЕРАНІВ в МІННЕАПОЛІСІ

з великим сумом повідомляє Українське Громадянство про смерть старшини Армії Української Народньої Республіки, Лицаря Хреста Симона Петлюри, члена Товариства Прихильників УНР та фін. референта нашого Союзу,

СОТНИКА

†

св. п. Олекси ПИЛИПЧУКА

що сталася 26-го червня 1960 року.

Схиляючи голову перед св. п. Покійника, висловлюємо своє сердечне співчуття Його Дружині та Синові.

Похорон відбувся в четвер, 30-го червня 1960 р., в год. 9:00 ранку, з Церкви Св. Юрія Переможця в Міннеаполісі.

УПРАВА СОЮЗУ УКРАЇНСЬКИХ ВЕТЕРАНІВ в МІННЕАПОЛІСІ

НА СОЮЗІВЦІ



В п'ятницю, 1-го, суботу, 2-го і неділю, 3-го липня 1960 р.

під час **„ДОВГОГО ВІКЕНДУ"**

ПІД ЗОРЯНИМ НЕБОМ НА ПРОСТОРІЙ ПЛЯТФОРМІ біля „ВЕСЕЛКИ"



ЗАБАВА З ТАНЦЯМИ

при звуках оркестри **„АМОР".**

В СУБОТУ, 2-го ЛИПНЯ перед забавою

МИСТЕЦЬКО - РОЗВАГОВА ПРОГРАМА

з участю оперної співачки — **МАРІЇ ЛИСОГІР** — сопрано, та **„ГРИЦЬ ЗАЗУЛЯ"** — в новім репертуарі.

ПОЧАТОК: в год. 8:00 вечора.



АПЛІКАЦІЇ

НА ПРИЙНЯТТЯ на

КУРСИ УКРАЇНОЗНАВСТВА

УКРАЇНСЬКОГО НАРОДНОГО СОЮЗУ на „СОЮЗІВЦІ" — в Кергонксон, Н. Й.

8-го серпня — 1-го вересня 1960 р.

Ім'я ....

Адреса ....

Вік .... Член УНСоюзу, Відд. ....

Знання української мови: — добре; слабе; дуже слабе.

Залучаю на рахунок оплати: $ ....

(Повна оплата курсів є $120.00. Половину належности треба виплатити з аплікацією).

ПРАЦЯ
HELP WANTED MALE

Потрібно МУЖЧИН
до фабричної праці.
Ми навчимо. Постійна праця. Добрі умовини праці. Додаткові користі. Заохочуюча платня. Розумісмо по-українськи. Голоситись:
SIMMONS COMPANY
Brunswick Avenue — (Bayway)
ELIZABETH, N. J.
Mr. Applegate, Factory Personnel

СПОЮВАЧІ
Вантажні і комерсійні траки. Досвід. Всі користі. Рухлива робітня.
AMMEL
1167 Randall Avenue
Bronx (Hunts Point Section)
— Don't Phone —

ПРАЦЯ
Help Wanted—Couple

ПОДРУЖЖЯ
Потрібно
СУПЕРІНТЕНДЕНТА
3 чудові кімнати плюс платня. Оливне огрівання. По інформації зверктатися:
адвокат
Carroll CZALCZYNSKI
31 Saint Mark's Place
Manhattan, N. Y.

VACATION RESORTS
Багато українських родин проводить весело
ФЕРІЇ над МОРЕМ
в родинній атмосфері властителів німецького походження. За ближчими інформаціями звертатись до:
Mrs. HELEN GOOD
38 Highland Avenue
Highlands, N. J.
Tel.: HI 3-1909

ДО ВИНАЙМУ
на місяць або цілий сезон
умебльовані
БОНГАЛА
з власним харчуванням. Забавові улогіднення для дітей, озеро до купання.
ПОМІРКОВАНІ ЦІНИ.
John MAGREL
Neversink, N. Y.
Tel.: Liberty 17 M 1

Рутер в обороні ліберального проєкту про лікарську допомогу старшим особам

Дітройт. — Голова спілки Об'єднані Автомобільні Робітники і містоголова Американської Федерації Праці - Конгресу Індустріяльних Організацій Волтер П. Рутер заявив, що Конгрес повинен ще на цій сесії прийняти законопроєкт про лікарську допомогу старшим особам, і що та допомога повинна відбуватися в рямках соціяльного забезпечення. „Потреба такої допомоги для старших осіб, казав Рутер, є нагла і вона змушує Конгрес щось зробити в цій ділянці, і тому я сподіваюся, що Конгрес ще на цій сесії позитивно вирішить цю болючу людську проблему". Рутер висловив своє становище в депеші з Брюсселю в Бельгії, де він перебував на зборах Міжнародної Конфедерації Вільних Професійних Спілок. Ця депеша звернена до сенатора Линдона Джансона, провідника демократичної більшости в Сенаті, від якого залежить доля законопроєкту про лікування емеритів соціяльного забезпечення. Палата прийняла обмежений законопроєкт в цій справі, а Сенат міг би його поширити, коли б знайшлася для цього потрібна більшість.

Бенсон вдоволений із неконтрольованої урядом продукції курячих фарм

Бродвей, Вірджінія. — Секретар рільництва Езра Тефт Бенсон, промовляючи на зборах кооперативи для збуту домашньої птиці, заявив, що ті фармери, які є вільні від федеральної контролі, з успіхом поборюють наслідки інфляції, регулюючи продукцію згідно з потребами ринку на засаді вільної конкуренції. Бенсон пригадав, що минулого року впали були дуже ціни на м'ясо домашньої птиці і на яйця, і що тоді деякі групи фармерів вимагали, щоб уряд взяв під свою контролю цілу цю продукцію. А-ле республіканський уряд не послухав тих голосів. Фарми з домашньою птицею мусіли самі достосувати свою продукцію до потреб ринку і залишилися вільні від урядової контролі. На думку Бенсона уряд повинен тільки допомагати власникам фарм в їхніх дослідах та в пошукуванні за новими ринками збуту.

Помер астроном Бааде, який твердив, що всесвіт є на два рази більший, як досі думали

Ню Йорк. — У віці 67-ох років помер славний астроном проф. Волтер Бааде, який довгі роки працював в обсерваторії на горі Вилсон і горі Паламар в Каліфорнії, і який твердив, що наш всесвіт (універс) є на два рази більший і на два рази старший, як досі навчали. Він прийшов до висновку на основі обсерваціі при допомозі телескопу на горі Паломар, що всесвіт не є 2,000,000,000 років старий, тільки 4 більйони років старий. Він також твердив, що найдалі від нас мірні у всесвіті є віддалене не на один більйон світлових років тільки на два більйони світлових років.

Купуйте в підприємствах що оголошуються в „Свободі"



Найновіший американський підводний човен „Скорпіон" після випливу на море з Нового Лондону в Коннектикат.

У Південній Африці заповіджено звільнення 1,200 в'язнів

Йоганнесбург. — Міністер судівництва в Південно-африканському Союзі Франсуа С. Еразмус заявив у вівторок 28 ц. м. після засідання уряду, що впродовж найближчих двох тижнів звільнять з в'язниць 1.200 осіб, арештованих на підставі декрету про вийнятковий стан. Вийнятковий стан скасовано в тридцятьох адміністраційних округах, але збережено ще в 60-х. Всіх таких округ є в тій державі 300. Вийнятковий стан був проголошений в Південно-африканському союзі 30 березня після великих заворушень, що їх робили автохтонні мурини, позбавлені всіх політичних прав та використовувані, як робітна сила у фабриках, на плянтаціях і в копальнях. Заворушення муринів проти примусу носити з собою пашпорти вибухли 21 березня у Шарпвіллі і тоді поліція застрілила коло 250 демонстрантів. Міністер Еразмус ствердив, що всіх арештованих від того часу було 1.907 осіб, але що яких 20.000 осіб затримано при ревізіях за персональними пашпортами. Після звільнення 1.200 осіб, залишиться ще у в'язницях 400 до 600 осіб, щодо яких ніби ще не закінчено слідства. Нікому з арештованих не пред'явлено акту оскарження і той стан викликав загальну критику. Уряд Гендріка Верверда насправді править по-диктаторськи. В останніх днях призначено на нового команданта поліції бригадира Г. Дж. Дюплуйя. Уряд поставив собі за завдання збільшити число поселенців в Південній Африці, тому скасував мито на авта й усі господарські предмети новоприбулих.



надає дбайливій жінці акцент елеґантного світу!

"4711" вироби імпортовані з Koln am Rhein, батьківщини світової слави "4711".

Sole Distributors: COLONIA, Inc., 41 East 42 St., New York City 17

ARKA Company DEPARTMENT STORE
48 E. 7th St.
Tel.: GR 3-3550 New York City
Чи Ви маєте всі найновіші ПЛАТІВКИ „АРКИ"? Жадайте дарового каталогу.

РОЗШУКИ

Пошукуємо
ДМИТРА МАЛЯРЧУКА,
що виемігрував до ЗДА ще в 1912 р., з Отинії, Станиславівського повіту й жив в Дітройті, Миш. Хто знав би щонебудь про нього, просимо подати на адресу ЗУАДКомітету:
UNITED UKRAINIAN AMERICAN RELIEF COMMITTEE
866 N. 7th Street
Philadelphia 23, Pa.

MOVIES — THEATRE
СЬОГОДНІ і ЗАВТРА
Шедевр
Сесіля Де Мілля
„ДЕСЯТЬ ЗАПОВІДЕЙ"
AMERICAN THEATRE
238 E. 3rd Street — N.Y.C.
(Between Aves. "B" & "C")
Take IND sub "D" train to 2nd Ave. Sta.
CA 8-6875

BUSINESS OPPORTUNITY
Restaurant European Cuisine
Маю РЕСТОРАН,
який добре просперує, відкритий вдень і вночі, в найбільшім домі на долині міста. Близько ресторану будуються нові доми, від 2-ох до 6-ої вулиць.
Пошукую СПІЛЬНИКА, що має американське громадянство тому, що хочу заложити винник (Bar and Grill).
Маю нагоду одержати дозвіл (License) на продаж всіх напитків. Зацікавлених в цій справі, проситься прийти і оглянути.
Адреса:
RESTAURANT, EUROPEAN CUISINE
57 Ave. "A" (corner 4th St.)
NEW YORK 9, N. Y.
Tel.: CAnal 8-9922

ВАКАЦІЇ

НОВА ВОРОХТА
— відкриває —
в ГАНТЕРІ, Н. Й. — СВІЙ ПЕРШИЙ ЛІТНІЙ СЕЗОН
Великі комфортові КІМНАТИ зі зимною і теплою водою та правом користування великої і вигідної кухні, ідеальні та розривкових кімнат.
ПОБЛИЗУ — ГІРСЬКА РІКА ДО КУПАННЯ ТА ЛОВЛЕННЯ РИБИ.
Автобус із Ню Йорку зупиняється біля будинку. Приступні ціни. По ближчі інформації прошу звертатися:
в НЮ ЙОРКУ — К. ГРИГОРОВИЧ — Тел.: AL 4-1993
в ПАССЕЙКУ, Н. Дж. — А. КУЧКУДА — Тел.: PR 3-1378

У ЧЕРВНІ, 1941-му

(Закінчення зі стор. 2-ої)

них ночей на якомусь хуторі між Баром і Жмеринкою, де нераз доводилось ночувати і де нераз здавна приймав на ніч „хлопців із Західної", хоч за це грозила гостра кара — петля чи куля з рук гестапівських опричників. Добрі були ці люди — перед якими не годні ми були скрити факту, що ми „не тутешні", а які ніколи перед нами не скривали факту, що ми і вони — одної крови.

А тепер вже майже двадцять років від цього 1941-го року. Знову під чужим небом цим разом в Америці приходиться стрічати чергову річницю походу туди „де стовпи небо підпирають".

Живе ще кількох з нашого роя, з роя „К-21" Південної Похідної Групи. Один у Дітройті, один таки у Джерзі Сіті, один в Парижі, один в Бостоні, один в Монтреалі . . .

Нераз ми розмовляли про цей так гостро критикований, такий „необдуманий", „наївний" і як ціє його там називали похід цих людей з кадрів ОУН, усякого віку, усякої освіти, усякого соціяльного походження — на Схід, до серця і крови України, до цієї вимріяної обітованої землі, Великої України.

Певно, неодне було необдумане, неодне наївне, неодне експериментальне . . . Але якщо мені прийшлося щераз стати перед дилемою: йти чи не йти? — відповідь була б лише одна.

І було б мені дуже прикро, якщо б мій син не пішов зі мною.

ВСТУПАЙТЕ В ЧЛЕНИ УНСОЮЗУ!

ПРАЦЯ
HELP WANTED FEMALE

BUILDING SERVICE MATRONS
ДО НІЧНОГО ПРИБИРАННЯ,
у великих модерних бюрових будинках в Манґеттені. —
Платня — юнійна ставка — $1.57 на годину. Від 6-ої вечора до 12-ої ночі, від понеділка до п'ятниці. Якщо не маєте досвіду в чищенні — навчимо. Всі користі — шпиталь, операції, забезпечення на життя, пенсія й вакації.
Голоситись щоденно від 10:30 ранку. Принесіть це оголошення і останні рекомендації до:
20 East 27th Street
NEW YORK CITY

НАПРАВКИ
ВСІ ЧАСТИ до направи печей вугляних, газових, нафтових огрівачів парою й гарячою водою, як також усякі нові печі можете дістати в
STOVE MFRS CORP.,
182-186 Mulberry Street,
Newark 1, N. J.

Коли Ви вважаєте себе повноцінним свідомим громадянином, амбасадором України, то знаєте про великий вклад Українського Народного Союзу в змагання за права України та української, Ви напевно схочете обов'язку бути членом УНС!

Посмертні Згадки

Петро ДРАБИК, довголітній член 117 Відд. УНСоюзу в Ню Йорку, Н. Й., упокоївся в Бозі 28-го червня 1960 року, проживши 79 років. Панахида відправиться в п'ятницю, 1-го липня 1960 р., в год. 8:00 веч., в пох. заведенні П. Яреми в Ню Йорку. Похорон — в суботу, 2-го липня, в год. 9:30 рано, на цвинтар Оливна Гора. — Вічна Йому Пам'ять!
Управа Т-ва

Розалія РИБАК, предсідниця Відд. 125 УНСоюзу, С-ва Благовіщення, членкиня Марійської Дружини і Союзу Українок, Відд. 22 в Шікаго, Ілл., упокоїлася в Бозі, дня 10-го червня 1960 року. Покійна народ. в Бурштині, повіт Рогатин. Полишила у великому смутку сестрінку та дальшу родину. Похорон відбувся 13-го червня 1960 р., з укр. кат. церкви св. Миколая, на кладовище св. Миколая. — Вічна Їй Пам'ять!
І. Подола, секр.

Ілля ГАВРИШКІВ, член Б-ва св. Михаїла, Відд. 243 УНСоюзу в W. Pullman, Ill., упокоївся в Бозі 11-го червня 1960 року, на 71-му році життя. Покійний походив із с. Криве, пов. Радехів, Зах. Україна. Полишив у смутку дружину Олену, сина Михаїла, доньку Марію, невістку та одного внука. Похорон відбувся 14-го червня 1960 р., з пох. заведення до кат. церкви, при участі Родини, Приятелів та Членів Відділу, на цвинтар Holy Sepulchre. — В. Н. П!
Л. Білик, секр.

НОВИНКА ДІТОЧКАМ:
оповідання для дітей Івання САВИЦЬКОЇ
„Наша Хатка"
з прекрасними великими ілюстраціями.
Петра Андрусева
Ціна — $1.50
Спішіть з замовленнями:
"SVOBODA"
83 Grand St., Jersey City 3, N. J.

ВІЛЯМ КОВАЛЬЧИК
Погребник
Community Funeral Home
Air Conditioned
Занимається похоронами. Щи приступні для всіх. Обслуга чесна і вигідна. У випадку смутку в родині кличте, як в день так і в ночі:
Community Funeral Home
Yonkers, N. Y.
YO 9-7272

Lytwyn & Lytwyn
UKRAINIAN
FUNERAL DIRECTORS
AIR CONDITIONED
Обслуга ЩИРА і ЧЕСНА
Our Services Are Available Anywhere in New Jersey
801 SPRINGFIELD AVENUE
NEWARK, N. J.
IRVINGTON, N. J.
ESsex 5-5555

Петро ЯРЕМА
УКР. ПОГРЕБНИК
Займається похоронами в BRONX, BROOKLYN, NEW YORK і околицях
Контрольована температура. Модерна каплиця до ужитку дарма.
Peter Jarema
129 EAST 7th STREET
NEW YORK, N. Y.
Tel.: ORchard 4-2568

MISCELLANEOUS

Увага! Мешканці Увага!
АЛЛЕНТАВНУ, — БЕТЛЕГЕМУ, — ІСТОНУ, НОРТГЕМПТОНУ і ОКОЛИЦЬ!
GLOBE PARCEL SERVICE, Inc.
повідомляє своїх клієнтів,
що посилають ПАЧКИ до всіх країн Европи,
що наша адреса залишається та сама:
174 TILGHMAN STREET
Allentown, Pa.
Тел.: HEmlock 5-2069 (бюро)
HEmlock 4-6670 (мешкання)

1. ЧИ ВИ ПЕВНІ, що від Вас побрано правильно і справедливе мито і оплати від Вашої посилки?
2. ЧИ МАЄТЕ ЗАПЕВНЕННЯ, що Ваші рідні одержать посилку в найкоротшому часі і все, що Ви в ній вислали?

ЛИШЕ при користанні з услуг найстаршої фірми
GLOBE PARCEL SERVICE, Inc.
що працює понад 25 років у висилкових справах з уповноваження ІНТУРИСТА. Ви можете бути упевнені, забезпечені і звільнені від злишніх надплат.
Уважлива, совісна обслуга наших клієнтів є основною засадою нашої многолітньої діяльности.
На прохання наших численних клієнтів ми надаємо посилки безпосередньо з АЛЛЕНТАВНУ.
Помагаємо Вам економічно надавати посилки з гарантією повного її забезпечення до місця призначення в найкоротшому часі.
Пропонуємо Вам багатий вибір товарів красних і імпортованих по гуртових цінах:
Вовняні матеріяли на пальта, одяги і суконки. Полотно і всяки подвійної ширини. Перкалі, шовк, найлон, тафту, плюш, район, габардину. Шкіру на взуття, підошви, футрівку і додатки. Хустки на голову вовняні, всяких родів і взорів. Коци плюшові і шовкові, звичайні і подвійної ширини. Килими стінні.
Для вигоди клієнтів наш магазин відчинений:
КОЖНОГО ДНЯ — від год. 9:00 рано до год. 8:00 вечора, включно з СУБОТАМИ.
Телефонічні замовлення і запити полагоджуємо з особливою увагою.

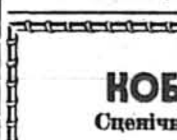
Як усмирити невральгічні терпіння

Хворі на НЕВРАЛГІЮ, повинні знати, що їхні болі можуть бути усунені. Запалення нервів, що доводять Вас до незносимих мук, докучливих болів рук, рамен, плечей, ніг й інших частин тіла, стрічивне терпіння, що від докучливої недиспозиції доводить прямо до агонії. Хворі часто пригноблені тим нещастям в розпуці, без надії на яку-небудь допомогу. Тепер є корисна формула, яка влегшує болі і робить Вас більш життєрадісним, тоді, коли природа бореться за знормалізування умовин. Не терпіть більше, ані хвилини, без випробування цього. Шліть цей вирізок з повним ім'ям і адресою до KINGSLY CO., на подану адресу і одержите відворотною поштою 100 таблеток Antro, за які заплатите поштареві тільки $3.65, при доставі. (Тут включені всі поштові і C.O.D. оплати). Пишіть до:
KINGSLY CO., Dept. 8
Peekskill, N. Y.

ЩО РОБИТИ ПРИ АТАЦІ або Бронхіяльній АСТМІ

Коли приходить астматичний атак і коли Ви починаєте кашляти, Вас душить астма і Вам тяжко віддихати, та коли Ви пізнаєте тяжкі симптоми Бронхіяльної АСТМИ, що залишає Вас знеможеним боротися за віддих — не попадайте в паніку тому, що Ви можете дістати тепер подиву гідну полегшу, по зажиттю малої таблетки, званої DORMAL. Це формула, яку до тепер можна було дістати тільки за рецептою лікаря. Тепер можуть її дістати всі ті, що терплять на Бронхіяльну Астму, висилаючи прямо цей вирізок з повним прізвищем і адресою на подану нижче адресу: TYNOL CO. Звідти вишлють Вам лік зараз летунською поштою і Ви заплатите поштареві тільки — $3.50 при доставі. Майте все делку кількість з собою. При першій познаці атаки, проковтніть одну з цих малих таблеток і за хвилину побачите, як все прояснюється. Коли побачите, як скоро, чудодійно діє ця формула, Ви будете спокійні, знаючи, що про поміч можна одержати. Пишіть до:
Croton on Hudson, N. Y.
TYNOL CO., Dept. C

Перероблені
МАШИНКИ ДО ПИСАННЯ



англійські, ціна $25.00. Маємо також нові і перероблені українські машинки. Рахункові машини. Офісові приряди. Потрібно агентів.
ALL LANGUAGES
TYPEWRITER COMPANY
119 W. 23rd St. (6—7 Ave.)
New York, N. Y.
Phone: CHelsea 3-8086

Ставайте членами Українського Народного Союзу, а тим самим і співласниками 22-мільйонов. го майна організації!

Заcновано 1920 р. Tel.: AL 4-8770
KOWBASNIUK Agency
НОТАРІЯЛЬНЕ БЮРО
286 E. 10th Street New York 9, N. Y.

- ВСІ РОДИ ЗАБЕЗПЕЧЕНЬ;
- ПОСЕРЕДНИЦТВО ПРОДАЖУ РЕАЛЬНОСТЕЙ;
- БІЛЕТИ НА КОРАБЛІ І ЛІТАКИ ДО ВСІХ ЧАСТИН СВІТУ;
- ВСЯКІ ІМІГРАЦІЙНІ СПРАВИ;
- ПАКУНКИ ДО ВСІХ КРАЇН ЕВРОПИ И АЗІЇ.

Жадайте наших КАТАЛОГІВ.
Міжнародні поштові переказн.
Віра КОВБАСНЮК-ШУМЕНКО Антін ШУМЕНКО
Години:
Щоденно: 10:00-7:00; — Субота: 10:00-1:00

Тількищо появилась У ВИДАВНИЦТВІ „СВОБОДА" нова повість
ІВАНА СМОЛІЯ:
„У ЗЕЛЕНОМУ ПІДГІР'Ї"

Коли змова найбільш кровожадних у історії диктаторів Гітлера і Сталіна в 1939 році викликала другу світову війну, то вже від гуку перших її пострілів задрижали й почали валитися державні кордони і системи, відкриваючи шлях до найбільш бурхливої, насиченої несподіванками зустрічі двох суперечних світів: східнього і західнього. Перша така зустріч відбулася на західних українських землях, і на її тлі, в образуванні незрівняних своєю красою українських Карпат, Іван Смолій, у своїй новій повісті „У зеленому Підгір'ї", розвиває акцію повісти, вправною рукою мистця малюючи хвилюючі образи найгливших людських переживань та колізій.



Це перший мистецький реалістичний твір про зустріч двох, ворожою рукою поділених, рідних, українських світів з їхніми суперечностями і пристрастями, що розпалюються довкола одвічних людських прагнень: правди і волі. Глибокі проблеми життя і боротьби у грізній воєнній добі і перемога добра та краси, представлені мистецьким образами в цій книжці, дадуть справжню насолоду і принесуть безсумнівну користь кожному, хто її прочитає.

Книжка має 190 сторінок друку та в мистецькій кольоровій обкладинці.
Ціна — $2.50
Замовляти у В-ві:
"SVOBODA", P. O. Box 346, Jersey City 3, N. J.

РОМАНА ЗАВАДОВИЧА
КОБЗАРЕВА ГОСТИНА
Сценічна картина з життя Т. Шевченка у 3-ох відслонах.
Ноти до пісні „Гей на Січі" укладу О. Залеського. Двокольорова обкладинка П. Холодного.
Ціна 50 центів.
Замовляти:
"SVOBODA", P. O. Box 346, Jersey City 3, N. J.

ТАРЗАН, ч. 4480. Перемога.



Настрашений, але небоязкий Тарзан прийняв виклик слизької ящірки.

Бетті була змушена з захопленням приглядатися дикому видовищу . . .

Мускулисті ноги стиснули ґротескове ліскате тіло. Тарзанів ніж так часто вдарав, поки вкінці не задрижала і не повалилася ящірка!